



12 10

Bulletin
d'information
de la Commune
de Saint-Josse

Informatieblad
van de Gemeente
Sint-Joost

www.saint-josse.be
www.sint-joost.be



#68

Été | Zomer 2016

SOMMAIRE

INHOUD

P 06 - 09

Portrait | Portret

- Le monde complètement foot de Nordin Jbari
- De voetbalwereld van Nordin Jbari

P 10 - 15

Dossier

P 16 - 27

Espaces verts Groene zones

- De la verdure à deux pas
- Groen in de buurt

P 28 - 29

Tribune politique Politieke tribune

P 30 - 33

Logement | Huisvesting

- Embellir les logements communaux
- Verfraaien van de gemeentelijke woningen
- La Maison de l'Énergie toujours à votre service
- Het Energiehuis steeds tot uw dienst
- Fête des voisins aux HBM
- Buurtfeest bij de GW

P 34- 35

Économie & commerces Economie & handel

- Primes pour les vitrines
- Premies voor de handelsgevels
- Braderies & brocantes Été 2016
- Braderijen & rommelmarkten Zomer 2016

P 36 - 37

Enfance & jeunesse kinderen & jeugd

- S'amuser l'été!
- Speelweken zomer
- Kids-ID

P 38 - 39

Enseignement | Onderwijs

- Harmonisation structurelle dans les écoles francophones
- Structurele harmonisering in de Franstalige scholen
- Cours de français renforcés au Lycée G. Cudell
- Intensieve lessen Frans in het G. Cudell Lyceum

P 40 - 43

Famille | Gezin

- 25 bougies pour le Winnie-Kot
- 25 kaarsjes voor Winnie-Kot
- Fête Nationale de Belgique
- Nationale Feestdag van België
- Festival Urban Life #9
- Remplir sa déclaration fiscale
- Uw belasting-aangifte invullen
- Visites d'enfants à leur parent détenu
- Bezoek van kinderen aan hun gedetineerde ouder
- Assoc'solidaires

P 44 - 47

Mobilité | Mobiliteit

- Rien bu ? Merci BOB
- Niets gedronken ? Dankjewel BOB
- Dimanche sans voiture
- Autoloze zondag
- Chantiers de voiries
- Wegenwerken

P 48 - 49

Prévention | Preventie

- Médiation de proximité
- Buurtbemiddeling
- Incidents sur l'espace public à signaler ?
- Incidenten te melden op de openbare ruimte ?

P 50 - 51

Miam | Mjam

- Taboulé traditionnel
- Traditionele taboulé

P 52 - 55

Culture | Cultuur

- Bruxelles fait son cinéma
- 100masters.brussels
- Tijdschriften in de bib
- Expo de sculptures au Steurs
- Expo beeldhouwwerken Steurssquare

P 57- 63 Agenda



Prochaine parution
Volgend verschijnen : 09.2016
Infos avant | voor 01.08.2016

Equipe Communication
Dienst Communicatie
Svetla Konstantinova,
Françoise Lebacqz, Lihya Arnolin,
Claire Maréchal, Grégory Noiret &
Charline Six.
T 02 220 25 36 (19)
communication@stjosse.irisnet.be
www.saint-josse.be
www.sint-joost.be

Coordination et rédaction
Coördinatie en redactie
Charline Six
Pauline Goeminne

Nederlands
Ciska De Coster

Correctrice fr.
Marie-Cécile Leempoel

Imprimé par | Gedrukt door
Artoos Printing

Distribué par l'équipe Events
et le groupe Foes asbl
Verdeeld door de ploeg Events
en ploeg Foes



*Jardin de la Maison de repos "Anne Sylvie Mouzon" du CPAS de Saint-Josse
Tuin van het Rustoord "Anne Sylvie Mouzon" van het OCMW Sint-Joost*

EDITO

Chères Tennodoises,
Chers Tennodois,

Voici l'édition estivale de votre bulletin communal, et avec elle, son lot de bonnes nouvelles.

Nous tentons du mieux que nous pouvons de nous remettre de l'attaque qui nous a frappés il y a trois mois et qui a emporté des dizaines de vies. Bien sûr, nous sommes conscients que la menace terroriste n'est pas écartée et nous restons vigilants. Nous ne pouvons prendre aucun risque et nous mettons tous les moyens en œuvre pour garantir votre sécurité.

Mais aujourd'hui nous voulons aller de l'avant, vivre à nouveau et poursuivre nos projets. L'été doit continuer à être synonyme de joie, de détente et de plaisir. C'est le moment de profiter des nombreux parcs et espaces verts qui embellissent notre commune. Et pourquoi pas de faire du sport en plein air sur les nouveaux appareils Outdoor Fitness au boulevard des Quatre Journées et dans le parc Saint-François. A moins que vous préféreriez vous attabler à l'une des terrasses temporaires qui ont ouvert pour l'été dans votre quartier? Faire du shopping à la braderie de la chaussée de Haecht? Ou venir danser avec nous au festival Urban Life?

Vous voyez, les idées et les projets ne manquent pas à Saint-Josse. D'ailleurs la rentrée sera productive et vous constaterez des avancées importantes, notamment dans les travaux d'aménagement de la place Saint-Lazare et de la zone Louvain/Scailquin/Madou.

Et les bonnes nouvelles ne s'arrêtent pas là. Rogier, Madou et Botanique sont dès à présent officiellement candidats au statut de zones touristiques. Les magasins pourraient ouvrir leurs portes 7 jours sur 7. Quelle bouffée d'air pour l'activité économique et l'emploi dans ces quartiers! Enfin, les comptes communaux pour l'année 2015 sont dans le vert, ce qui est de très bonne augure et témoigne de toute l'attention que nous portons à une gestion juste et équilibrée de notre commune.

Soyez certains que nous ne nous arrêterons pas en si bon chemin et continuons notre travail pour vous.

Je vous souhaite à tous un été serein et heureux.

Emir Kir,
Député-Bourgmestre

Beste Tennodenaars,

Ziehier de zomereditie van uw gemeentebblad, en samen hiermee enkele leuke nieuwtjes.

Wij trachten er zo goed als mogelijk bovenop te geraken na de aanslag die ons drie maanden geleden heeft getroffen en tientallen levens heeft verwoest. Uiteraard zijn wij ons ervan bewust dat de terroristische dreiging niet geweken is en wij blijven daarom waakzaam. We mogen geen enkel risico nemen en stellen alles in het werk om uw veiligheid te garanderen.

Maar vandaag willen wij vooruitkomen, opnieuw leven en onze plannen nastreven. De zomer moet synoniem blijven staan voor vreugde, ontspanning en plezier. Het is een moment om te genieten van de vele parken en openbare ruimten die onze gemeente verfraaien. En waarom niet sporten in openlucht op de nieuwe Outdoor Fitness apparaten in de Vier-September-Dagenlaan en in het Sint-Franciscus-park? Tenzij u verkiest om plaats te nemen op één van de tijdelijke terrassen die deze zomer in uw wijk werden geopend? Winkelen op de braderie van de Haachtssteenweg? Of met ons komen dansen op het festival Urban Life?

Zoals u ziet, ontbreekt het niet aan ideeën en projecten in Sint-Joost. Het begin van het schooljaar zal overigens productief zijn en u zal een belangrijke vooruitgang kunnen vaststellen, meer bepaald voor de inrichtingswerken van het Sint-Lazarusplein en van de zone Leuven/Scailquin/Madou.

En er is nog meer goed nieuws. Rogier, Madou en Kruidtuin zijn nu officieel kandidaat voor het statuut van toeristische zones. De winkels zouden hiermee 7 dagen op 7 hun deuren kunnen openen. Wat een verfrissing voor de economische activiteit en de werkgelegenheid in deze wijken! Tot slot staan de gemeentelijke rekeningen voor het jaar 2015 in het groen, hetgeen een zeer goed voorteken is en getuigt van alle aandacht die wij besteden aan een juist en evenwichtig beheer van onze gemeente.

U kan er zeker van zijn dat wij deze positieve koers zullen aanhouden en ons verder voor u zullen blijven inzetten.

Ik wens u allemaal een aangename en blij zomer.

Emir Kir,
Parlementslid-Burgemeester



« Cela demande beaucoup de proactivité et une très bonne condition physique. On y prend des coups mais c'est aussi celui qui procure des sensations uniques et intenses le temps des buts »



Stephan Streker, Frédéric Waseige & Nordin Jbari - mars 2016

Le monde complètement foot de Nordin Jbari

En plein championnat de l'UEFA Euro 2016 (10 juin-10 juillet), l'ancien footballeur et commentateur sportif, Nordin Jbari, nous reçoit détendu et souriant à la terrasse du Steigenberger Wiltcher's pour nous raconter ses premiers coups de ballon à Saint-Josse et une vie dédiée au football qui a de quoi nous faire rêver.

Habitant rue Hydraulique à Saint-Josse jusqu'à ses 10 ans, Nordin a pratiqué durant sa petite-enfance essentiellement du foot de rue. Avec ses amis, ils avaient leurs habitudes sur une pelouse du Square Ambiorix, à la sortie de l'école 9, rue des Éburons, mais aussi dans la galerie du Pacific, au grand désarroi des commerçants. M. Blatte, prof de gym de l'époque, les encourageait à la pratique sportive en leur proposant des exercices physiques supplémentaires..

Lors du déménagement familial dans la commune de Jette, Nordin se fait rapidement un nouveau camarade de jeu qui va lui proposer de l'accompagner dans un vrai club local: le SCUP Jette. Débute une vie rythmée de deux entraînements par semaine et le match le weekend. La famille de l'entraîneur, M. Joris, le prend sous son aile jusqu'à ses 15 ans. Ensuite, c'est le grand saut lorsque le RSC d' Anderlecht repère ce jeune talent et lui propose d'en faire son métier. Il y joue en équipe de jeunes et termine notamment meilleur buteur en Espoirs.

Il débute en équipe première (D1) à 18 ans. Il contribue à l'obtention du titre de Vice-Champion de Belgique (1996) avant de s'envoler vers d'autres cieux, le KAA La Gantoise de Lei Clijsters (père des joueuses de tennis de renommée internationale, Kim & Elke Clijsters) ou Nordin Jbari montre l'étendue de son talent en inscrivant 14 buts sur la saison. Ses cris de joie illustrés par ces fameux salto-arrière ne sont d'ailleurs pas passés inaperçus.

Les deux années suivantes, il signe dans une autre équipe belge, le Club Bruges KV, qui à son tour lui procurera son lot d'émotions en décrochant le titre de Champion de Belgique en 1998 et Vice-Champion en 1999.

Son projet professionnel prend alors une dimension nationale : premier belge d'origine marocaine à enfiler le maillot de la sélection nationale des *Diabes Rouges* (2 sélections), il joue les deux matchs (contre les Pays-Bas & l'Irlande du Nord) dans le cadre des tours préliminaires à la Coupe du Monde de football 1998. C'est l'effervescence pour Nordin Jbari qui savoure le bonheur de jouer du football de haut niveau !

Forte personnalité, le poste d'attaquant lui va comme un gant : *« Cela demande beaucoup de proactivité et une très bonne condition physique. On y prend des coups mais c'est aussi celui qui procure des sensations uniques et intenses le temps des buts ».*

Nordin Jbari se sent pousser des ailes, et à 24 ans, sa carrière prend une tournure internationale, le rêve de tout footballeur. Il restera quatre ans au service de l'équipe française montée en D1 : ES Troyes AC. Il sera détaché six mois en Grèce (*Aris FC Thessalonique*) et une saison, en 2003, à Grenoble (*Grenoble Foot 38*). Ce battant franc et généreux pense à un retour au plat pays. Il retrouve alors, en tant que sociétaire, les terrains de foot belges auprès du *Cercle Bruges KVS* qui vient de retrouver la D1, fin 2003. Dans une ville qu'il connaît bien, Jbari présente un bon bilan : 11 buts pour 28 matchs joués. En 2004-05, il enchaîne ensuite une saison chez les

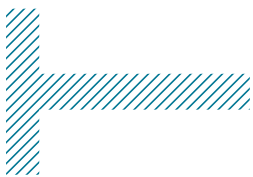
Buffalos gantois. Nordin Jbari s'offrira un dernier défi du côté de la Louvière avant de mettre un terme à sa carrière footballistique à 31 ans.

Nordin Jbari se lance comme indépendant. Régulièrement interrogé sur ses pronostics, il embrasse une carrière de consultant TV (Belgacom TV, Eleven TV, «*La Tribune*» Rtbf) et de chroniqueur radio («*Complètement foot*» -Vivacité avec David Houdret & Pascal Scimé), vivant sa passion à travers la lucarne médiatique. Commentaires en direct ou analyses à froid, Nordin Jbari a gardé un franc parlé, direct et carré qu'on lui connaissait déjà sur le terrain. Pugnace, il a toujours mis un point d'honneur au respect du fair-play, il n'a d'ailleurs jamais reçu de carton rouge durant sa carrière.

Aujourd'hui, Nordin Jbari donne sa chance aux jeunes. Il investit bénévolement une partie de son temps en soutien à l'association schaarbeekoise Voltaire, organisatrice du Gala «*Le Lion belge*» dont la 7^e édition s'est tenue le 2 mai 2016. Président du jury, il apprécie pouvoir mettre un coup de projecteur sur des jeunes sportifs de haut niveau peu médiatisés qui mériteraient une plus grande reconnaissance de leurs talents et résultats. Douze prix saluent les efforts de sportifs amateurs et professionnels et soulignent également le travail des encadrants et entraîneurs sportifs.

Les autorités communales lui remettront le titre de *Citoyen d'honneur* de la commune de Saint-Josse lors d'une cérémonie planifiée au mois de septembre 2016.





« Het vraagt veel proactiviteit en een zeer goede fysieke conditie. Je moet veel incasseren maar de aanvaller is ook diegene die voor unieke en intense sensaties zorgt bij de doelpunten »

De voetbalwereld van Nordin Jbari

In volle kampioenschap van de UEFA Euro 2016 (10 juni-10 juli), ontvangt de voormalige voetballer en sportcommentator Nordin Jbari ons ontspannen en met de glimlach op het terras van het Steigenberger Wiltcher's, om ons te vertellen over zijn eerste balervaringen in Sint-Joost en een leven die klinkt als een droom.

Nordin, die tot zijn 10 jaar in de Waterkrachtstraat woont in Sint-Joost, beoefent gedurende zijn kindertijd voornamelijk straatvoetbal. Hij en zijn vrienden hebben de gewoonte om op een grasperk van de Ambiorixsquare te spelen, bij de uitgang van de school in de Éburonenstraat nr. 9 maar ook in de Pacific galerij, tot grote ergernis van de handelaars. Dhr. Blatte, hun turnleraar destijds, moedigt hen aan om sport te beoefenen door hen bijkomende lichaams oefeningen te tonen tijdens de ochtendopvang.

Bij de verhuizing van de familie naar de gemeente Jette maakt Nordin al snel een nieuwe speelkameraad, die hem voorstelt om mee lid te worden van een echte lokale club: de *SCUP Jette*. Dan begint voor hem een leven in een vast ritme van twee trainingen per week en een match in het weekend. De familie van de trainer, Dhr. Joris, neemt hem onder haar vleugels tot hij 15 jaar wordt. Op dat moment waagt hij een grote sprong, wanneer *RSC Anderlecht* zijn talent in het vizier krijgt en hem aanbiedt om van voetbal zijn beroep te maken. Hij speelt er in een jongerenploeg en eindigt als beste doelman bij de Beloftevolle spelers.

Hij debuteert in de nationale ploeg (D1) op 18-jarige leeftijd. Hij neemt deel aan de titel Vice-Kampioen van België (1996).

Hij smijt zich volledig en evolueert vervolgens naar *AA Gent*, een seizoen waarin hij kennis maakt met Lei Clijsters (vader van de internationaal befaamde tennisspeelsters Kim & Elke Clijsters). Nordin Jbari toont zijn volle talent en scoort 14 doelpunten over het seizoen. Zijn vreugdekreten die gepaard gaan met achterwaartse salto's zijn overigens niet onopgemerkt voorbijgegaan.



Daarna volgen twee jaar in een andere Belgische ploeg, *Club Brugge KV*, die hem opnieuw veel emoties opleveren door de titel in de wacht te slepen van Belgisch Kampioen in 1998 en Vice-Kampioen in 1999.

Hetgeen zijn professionele plannen een nationale dimensie geeft: als eerste Belg van Marokkaanse afkomst die tot de Belgische nationale selectie behoort van de Rode Duivels, speelt hij 2 matches (tegen Nederland & Noord-Ierland) in het kader van de voorrondes van de Wereldcup voetbal 1998. Deze ingrijpende verandering laat Nordin Jbari proeven van het geluk om voetbal te spelen op hoog niveau!

Door de sterke persoonlijkheid van Nordin Jbari is de positie van aanvaller hem op het lijf geschreven: *«Het vraagt veel proactiviteit en een zeer goede fysieke conditie. Je moet veel incasseren maar de aanvaller is ook diegene die voor unieke en intense sensaties zorgt bij de doelpunten».*

Nordin Jbari heeft het gevoel dat hij op wolkjes loopt en op 24-jarige leeftijd neemt zijn carrière een internationale wending, de droom van elke voetballer. Hij blijft vier jaar in dienst van de Franse ploeg die opgeklommen was tot D1: *Troyes AC*. Wordt hij zes maanden gedetacheerd naar Griekenland (*Aris FC Thessaloniki*) en één seizoen, in 2003, naar Grenoble (*Grenoble Foot 38*). De vrijmoedige en genereuze vechter denkt aan een terugkeer naar België. Eind 2003 keert hij dan terug naar de Belgische voetbalterreinen als vaste speler bij *Cercle Brugge KSV*, een ploeg die opnieuw tot D1 geraakt is. In een stad die hij goed kent, herleeft Jbari en boekt hij goede resultaten: 11 doelpunten voor 28 gespeelde matches. In 2004-05 vervolgens speelt hij een seizoen bij de *Gentse Buffalo's*.

Wanneer hij tenslotte overgeplaatst wordt naar de zomertransfer in la Louvière (*RAA Louviéroise*), gaat hij nog één maal de uitdaging aan bij de ploeg van la Louvière en beëindigt dan zijn voetbalcarrière op 31-jarige leeftijd.

Nordin Jbari start als zelfstandige. Nu hem regelmatig wordt gevraagd naar zijn pronostieken, kiest hij een carrièrewending als TV consultant (*Belgacom TV*, «*La Tribune*» Rtbf) en radioverslaggever («*Complètement foot*» -*Vivacité* met David Houdret & Pascal Scimé), waarmee hij zijn passie beleeft gezien door een mediabril. Live commentaren of koude analyses, Nordin Jbari heeft zijn directe, eerlijke en duidelijke manier van spreken behouden die we reeds van hem kenden op het terrein. Strijdlustig als hij is, heeft hij steeds een erezaak gemaakt van het respect voor fair-play, hij heeft trouwens nooit een rode kaart gekregen tijdens zijn carrière.

Vandaag geeft Nordin Jbari de kans aan jongeren om het waar te maken. Hij investeert vrijwillig een deel van zijn tijd in de ondersteuning van de Schaarbeekse vereniging *Voltaire*, organisatoren van het gala «*De Belgische leeuw*» waarvan de 7^{de} editie plaatsvond op 2 mei 2016. Als Voorzitter van de jury vindt hij het fijn om de aandacht te kunnen vestigen op jonge getalenteerde sportievelingen die weinig in de media komen en een grotere erkenning verdienen voor hun talenten en resultaten. Twaalf prijzen belonen de inspanningen van beginnende en professionele sportievelingen en waarden tevens het werk van de sportieve leiders en trainers.

De gemeentelijke overheid van Sint-Joost zal hem de titel van Ereburger van de gemeente Sint-Joost overhandigen tijdens een plechtigheid voorzien in de maand september 2016.

Outdoor Fitness, du fitness en plein air

En ce premier jour de l'été 2016, un véritable Parcours santé a été inauguré au boulevard des Quatre Journées à Saint-Josse. Les 10 engins fitness ont trouvé une place de choix sur cette large voie piétonne qui recouvre les anciennes voies ferrées.

En rentrant du travail, de l'école, durant une pause de midi, le week-end en famille, cette nouvelle halte sportive trouve déjà ses premiers adeptes.

Tronçon final de la future Coulée Verte, projet en chantier dans le cadre du Contrat de quartier durable *Axe Louvain*, ce « lacet » est en passe de devenir un véritable espace de détente, dédié à la mobilité douce et aux sports. Le long de la promenade, la plaine de jeu et le Square Steurs ajoutent aussi à la convivialité du quartier.

Se maintenir en forme ou se refaire une santé gratuitement à deux pas de chez soi, devient aujourd'hui une réalité accessible à tous, y compris aux seniors, aux joggeurs et même à ceux qui n'ont pas l'habitude de faire du sport.

Le fitness s'invite également au **parc Saint-François**, dans le quartier Nord, complétant ainsi les espaces ludiques par 5 machines sportives. Ces deux aménagements de stretching et cardio en plein air vont permettre aux générations de se rencontrer, de partager leurs expériences et de s'échanger des conseils. Grâce à ces appareils, les familles vont aussi pouvoir se réapproprier l'espace public. Ces deux aménagements sportifs ont été subsidiés à 100 % par la Région bruxelloise, pour un montant global de 45 000 € (entretien durant 5 ans compris).

INFO Service des Sports - T 02 220 25 00 - pasti@stjosse.irisnet.be



Droit au but avec les chèques-sport

Alors que la saison sportive 2015-2016 touche à sa fin, on peut dès à présent se réjouir d'excellents résultats pour les chèques-sports. Deux ans après leur lancement, ces aides communales permettent à de plus en plus de jeunes tennoois d'accéder aux infrastructures sportives et de pratiquer une activité sportive régulière. Cette saison, les 323 bénéficiaires ont chacun reçu un chèque d'en moyenne 184,77 €. Un montant qui a tout bonnement triplé par rapport à celui qui leur était alloué pour la saison précédente.

Lancée en 2013, cette initiative poursuit l'objectif de soulager le budget des familles et donner la possibilité aux jeunes qui n'y avaient pas accès de débuter une pratique sportive encadrée, à Saint-Josse où dans n'importe quelle autre commune.

Les bienfaits de l'activité physique sont en effet évidents, tant sur le plan de la santé que du bien-être des enfants et adolescents. C'est aussi une école de la vie, les clubs sportifs offrant aux jeunes un encadrement professionnel de qualité qui assure l'apprentissage des valeurs du sport et de la discipline et leur donnent accès à un nouvel entourage social.

Dans une commune aussi jeune et densément peuplée que Saint-Josse, il est indispensable de garantir aux citoyens l'accès à des espaces où se dépenser. Conscient de cette nécessité et fort du succès de son initiative, le Collège des Bourgmestres et Échevins a doublé les budgets alloués aux chèques-sports pour atteindre 100 000€ par an. D'ici 2018, la commune consacrera donc encore pas moins de 300 000€ à la pratique du sport pour les jeunes tennoois.

INFO Service des Sports - T 02 220 25 00 - pasti@stjosse.irisnet.be

Outdoor Fitness, fitness in openlucht

Op deze eerste zomerdag van 2016 werd een heus Gezondheidsparcours ingehuldigd op de **Vier-September-Dagenlaan** in Sint-Joost. De 10 fitnessstoestellen hebben een prominente plaats gekregen op deze brede voetgangersweg die over de oude spoorweg loopt.

Op weg naar huis van het werk of na school, tijdens een middag-pauze of in het weekend met het gezin... de nieuwe sportieve halte vindt reeds haar eerste aanhangers.

Deze «bochtige» weg, het eindstuk van de toekomstige Groene Gang, een project waaraan momenteel wordt gewerkt in het kader van het Duurzame wijkcontract *As Leuven*, is stilaan een echte ontspanningsruimte aan het worden voorbehouden voor zachte mobiliteit en sport. Langs de wandeling dragen het speelplein en de Steurssquare eveneens bij tot de gezelligheid van de wijk.

Gratis in vorm blijven of de gezondheid verbeteren vlakbij huis wordt vandaag een realiteit die toegankelijk is voor iedereen, ook voor senioren, joggers en zelfs voor diegenen die niet de gewoonte hebben om sport te beoefenen.

Fitness komt tevens naar het **Sint-Franciscuspark** in de Noordwijk, waar de speelruimten worden vervolledigd met 5 sportieve apparaten. Door deze twee stretching en cardio-toestellen in openlucht zullen de generaties elkaar kunnen ontmoeten om hun ervaringen te delen en elkaar raad te geven. Dankzij deze apparaten zullen de gezinnen zich tevens de openbare ruimte opnieuw eigen kunnen maken.

Deze twee sportinrichtingen werden voor 100 % gesubsidieerd door het Brussels Gewest voor een totaal bedrag van 45.000€ (onderhoud gedurende 5 jaar inbegrepen).

INFO Dienst Sport - T 02 220 25 00 - pasti@stjosse.irisnet.be



Recht op het doel af met de sportcheques

Terwijl het sportseizoen 2015-2016 ten einde loopt, kunnen we ons nu reeds verheugen over uitstekende resultaten voor de sportcheques. Twee jaar na hun lancering maken deze gemeentelijke steunmiddelen het voor steeds meer Tennoodse jongeren mogelijk om toegang te krijgen tot de sportinfrastructuur en om een regelmatige sportactiviteit te beoefenen. Dit seizoen hebben de 323 begunstigden elk een cheque ontvangen van gemiddeld 184,77 €. Een bedrag dat ronduit verdrievoudigd is tegenover datgene wat hen werd toegekend voor het seizoen 2013-2014.

Dit initiatief werd gelanceerd in 2013 door het College van Burgemeester en Schepenen, gestimuleerd door de Schepenen van Sport, Kadir Özkonakci. Het heeft tot doel om het budget van de gezinnen te ontlasten en de jongeren die geen toegang hadden, met een omkaderde sportbeoefening te laten starten, in Sint-Joost of in gelijk welke andere gemeente. De weldaden van lichaamsbeweging zijn uiteraard evident, zowel voor de gezondheid als voor het welzijn van kinderen en adolescenten. De sportclubs bieden de jongeren een kwaliteitsvolle professionele omkadering die hen de waarde leert van sport en discipline en hen toegang geeft tot een nieuwe sociale omgeving.

In een jonge en dichtbevolkte gemeente zoals Sint-Joost is het onontbeerlijk om de burgers toegang te verzekeren tot ruimten waar ze zich kunnen uitleven. Het College van Burgemeester en Schepenen, dat zich bewust is van deze noodzaak en aangemoedigd wordt door het succes van zijn initiatief, heeft de budgetten toegekend voor de sportcheques verdubbeld tot 100 000 € per jaar. Tussen nu en 2018 zal de gemeente dus niet minder dan 300 000 € spenderen aan sportbeoefening voor de Tennoodse jongeren.



Un nouveau jardin partagé pousse au CPAS de Saint-Josse

Portée par une dynamique d'exemplarité en matière de développement durable dans le chantier de rénovation et d'extension de la Maison de repos *Anne-Sylvie Mouzon*, l'équipe du CPAS de Saint-Josse a profité de la réhabilitation de l'intérieur de l'îlot pour réintroduire un espace vert récréatif et de production alimentaire ouverts aux seniors, bénévoles, enfants des usagers du CPAS, riverains et au personnel.

Faisant l'objet d'une série d'ateliers de jardinage, les bacs potagers surélevés sont en train d'être semés, et les pots, fleuris par les participants. Une fête de l'été, le 22 juin dernier, fut d'ailleurs l'occasion pour les enfants du groupe interculturel et les résidents de parrainer des arbustes.

Ce jardin de 1500m², apporte un nouveau lieu de quiétude et thérapeutique pour les seniors. Revitalisé pour stimuler les 5 sens, cet espace vert a été conçu de manière à développer la biodiversité mais, également à être connecté avec le quartier. Des bacs à compostage ont pu être installés grâce au projet « Buurt Compost de Quartier » du Contrat de Quartier *Axe Louvain*. Le STIC, antenne de la Mission Locale de Saint-Josse, a travaillé à la mise en œuvre du jardin: terrassement, plantation des haies champêtres de clôtures et installation des bacs potagers.

La captation de l'eau de ruissellement par les plantations permet une gestion de l'eau plus écologique. Les usagers du jardin sont

sensibilisés aux vertus du recyclage des déchets verts via le compostage et à la lutte contre le gaspillage alimentaire. Une fois par mois, le groupe des seniors accompagné par Annick et Kamila, ergothérapeutes, par Carine et Amina, animatrices de la Maison de repos et le groupe des enfants, chaperonné par Perihan, médiatrice interculturelle du CPAS et Tine et Anna, animatrices de GoodPlanet Belgium, vont expérimenter la participation citoyenne.

En 2017, le projet de plantation d'un verger dans le jardin permettrait une récolte de fruits.

Le CPAS recherche un (e) collègue pour Perihan, la médiatrice interculturelle. Il ou elle doit avoir moins de 26 ans et avoir obtenu son diplôme d'études secondaires. Plus d'infos au T 02 220 24 46 (GRH).

INFO CPAS de Saint-Josse - Maison de repos Anne Sylvie Mouzon
T 02 220 29 71

Ouverture du Centre FARRA Méridien

Après 2,5 ans de travaux, le nouveau Centre de jour et d'hébergement pour personnes handicapées adultes de grande dépendance a été inauguré ce printemps. Beliris a entrepris cette reconversion de deux bâtiments (soit 2050m²), rue du Méridien 22, pour créer ce centre d'accueil moderne qui répond aux besoins de ses futurs utilisateurs. Un montant de plus de 4 millions d'euros a été consacré à ce projet dessiné par le bureau d'architecture Skope.

Le centre de jour est logé dans la bâtisse du 19^e siècle à front de rue. Squattée durant de nombreuses années et infestée de mэрule, la maison a bénéficié d'une profonde rénovation avec les ajustements nécessaires adaptés aux nouveaux locataires. Ainsi, des rampes et un ascenseur ont été installés pour les utilisateurs en fauteuil roulant. Ce bâtiment, à l'inventaire du patrimoine bruxellois, accueille le nouveau centre de jour avec ses salles d'activité, un espace sensoriel, la réception et les bureaux.

Le bâtiment arrière, ancienne usine de tissus, a été reconverti en centre d'hébergement avec 20 chambres, deux salles polyvalentes, une infirmerie, un salon et une salle à manger collective. Grâce aux patios, la lumière naturelle s'invite et se diffuse de façon apaisante dans toute la résidence. Touche durable de cette transformation: un système de récupération de l'eau de pluie, une toiture verte et une isolation optimale. La cour a été totalement réaménagée et les usagers profitent désormais d'un vrai jardin.

Le projet a été réalisé sous l'impulsion de l'asbl Les Briques du Gamp avec l'aide de la Régie des Bâtiments qui a concédé le bâtiment en 2007. L'asbl Farra est en charge de la gestion du centre de jour (20 places) et d'hébergement (24 places).

INFO Centre FARRA Méridien - rue du Méridien 22 - www.gamp.be



Du Wi-Fi place Saint-Josse

En septembre, les habitants, usagers et visiteurs pourront, dans les environs de la place Saint-Josse, avoir un accès internet sans fil gratuit. En un clic, les utilisateurs s'enregistreront à partir de leur smartphone, tablette ou ordinateur auprès du réseau IRISnet pour se connecter au Wi-Fi Urbizone.

Après évaluation du projet, les autorités communales n'excluent pas d'installer d'autres points d'accès au Wi-Fi gratuit dans la commune (administration communale, écoles, places publiques, etc).

INFO Service informatique

T 02 220 27 77

informatique@stjosse.irisnet.be

Wi-Fi op het Sint-Joostplein

In september zullen de inwoners, gebruikers en bezoekers in de omgeving van het Sint-Joostplein gratis draadloze toegang krijgen. Met één klik zullen de gebruikers zich kunnen registreren vanaf hun smartphone, tablet of computer bij het IRISnet-netwerk om verbinding te maken met de Wi-Fi Urbizone.

Na evaluatie van het project sluit de gemeentelijke overheid de mogelijkheid niet uit om andere toegangspunten tot gratis Wi-Fi te gaan installeren in de gemeente (gemeentebestuur, scholen, openbare plaatsen enz.).

INFO Informaticedienst

T 02 220 27 77

informatique@stjosse.irisnet.be

Opening van het FARRA Centrum Middaglijn

Na 2,5 jaar werken werd dit voorjaar het nieuwe Dag- en opvangcentrum voor hulpbehoevende volwassen personen met grote afhankelijkheid ingehuldigd. Beliris heeft deze aanpassing van twee gebouwen (hetzij 2050m²), Middaglijn 22, ondernomen om er dit modern opvangcentrum te creëren dat voldoet aan de noden van zijn toekomstige gebruikers. Een bedrag van meer dan 4 miljoen euro werd besteed aan dit project ontworpen door het architectenbureau Skope.

Het dagcentrum is ondergebracht in het bouwsel van de 19^{de} eeuw aan de straatkant. Het huis, dat gedurende vele jaren werd gekraakt en aangetast was door huiszwam, heeft een grondige renovatie gekregen met noodzakelijke aanpassingen op maat van de nieuwe huurders. Zo werden er hellingen en een lift geïnstalleerd voor de gebruikers in een rolstoel. Dit gebouw, dat op de inventaris staat van het Brussels erfgoed, bevat het nieuwe dagcentrum met zijn activiteitzaal, een zintuiglijke ruimte, de receptie en de kantoren.

Het gebouw achteraan, een voormalige stoffenfabriek, werd verbouwd tot een opvangcentrum met 20 kamers, twee polyvalente zalen, een ziekenzaal, een salon en een collectieve eetzaal. Dankzij de patio's komt het natuurlijk licht binnen en verspreidt het zich op een geruststellende manier in heel de residentie. Duurzaam aspect van deze verbouwing: een terugwinningssysteem van regenwater, een groendak en een optimale isolatie. De binnenplaats werd volledig heraangelegd en de gebruikers genieten nu van een echte tuin. Het project werd gerealiseerd op initiatief van de vzw Les Briques du Gamp met de hulp van de Regie der Gebouwen dat het gebouw heeft toegewezen in 2007. De vzw Farra is belast met het beheer van het dag- (20 plaatsen) en opvangcentrum (24 plaatsen).

INFO FARRA Centrum Middaglijn - Middaglijnstraat 22 - www.gamp.be



Er bloeit een nieuwe gedeelde tuin bij het OCMW van Sint-Joost

In haar streven naar voorbeeldigheid inzake duurzame ontwikkeling op de renovatie- en uitbreidingswerf van het Rustoord Anne-Sylvie Mouzon, heeft de ploeg van het OCMW van Sint-Joost gebruik gemaakt van de renovatie van het binnenterrein van het huizenblok om opnieuw een groene ruimte voor recreatie en voedselproductie in te richten open voor senioren, vrijwilligers, kinderen van de gebruikers van het OCMW, buurtbewoners en personeel.

Tijdens een reeks van workshops tuinieren worden door de deelnemers momenteel verhoogde groentebakken bezaaid en bloemen geplant in potten. Een zomerfeest op 22 juni laatstleden was overigens een gelegenheid voor de kinderen van de interculturele groep en de bewoners om op te treden als beschermer van struiken.

Deze tuin van 1500 m² biedt een nieuwe therapeutische rustplaats voor de senioren. Deze groene ruimte, die nieuw leven werd ingeblazen om de 5 zintuigen te stimuleren, werd ontworpen op een manier om de biodiversiteit te ontwikkelen maar tevens om in verbinding te staan met de wijk. Er konden compostbakken worden geïnstalleerd dankzij het project «Buurtcompost» van het Wijkcontract As Leuven. De STIC, antenne van de Lokale Werkwinkel van Sint-Joost, heeft gewerkt aan de inrichting van de tuin: grondwerk, aanplanting van heggen voor omheiningen en installatie van groentebakken.

Het opvangen van het afvloeiend water door de aanplantingen maakt een meer ecologisch waterbeheer mogelijk. De gebruikers van de tuin worden gesensibiliseerd rond de voordelen van recycling van groenafval via compostering en de strijd tegen voedselverspilling. Eén keer per maand wordt er geëxperimenteerd met burgerparticipatie door de groep van senioren begeleid door Annick en Kamila, ergotherapeuten, door Carine en Amina, animatrices van het Rustoord en de groep van de kinderen, geleid door Perihan, interculturele bemiddelaarster van het OCMW en Tine en Anna, animatrices van GoodPlanet Belgium.

In 2017 zou het project van aanplanting van een boomgaard in de tuin een fruitoogst moeten opleveren.

Het OCMW zoekt een collega voor Perihan, de interculturele bemiddelaarster. Hij of zij dient tenminste 26 jaar oud te zijn en een diploma te hebben behaald van het secundair onderwijs. Meer info op T 02 220 24 46 (HRM).

INFO OCMW van Sint-Joost Rustoord Anne Sylvie Mouzon
T 02 220 29 71

Un budget communal 2015 en boni

Les comptes 2015 de la commune de Saint-Josse, approuvés cet été par le Conseil communal, affichent un boni de 1,125 million d'euros alors que le budget prévoyait initialement un déficit de plus de 2 millions. À l'exercice cumulé, la commune dispose d'un bas de laine de 5,1 millions d'euros de réserve de quoi démentir cette réputation de commune « pauvre ».

Les autorités communales sont enthousiastes à l'idée de pouvoir atteindre l'objectif qu'elles s'étaient fixé en début de législature, à savoir l'équilibre en 2018, dans un contexte démographique qui n'est pas des plus aisés avec une population d'âge moyen très jeune (33,2 ans), au revenu plus faible, et d'une densité qui est la plus forte du pays (28 000/km²).

Ce résultat positif a été obtenu via une hausse des recettes de l'ordre de 2,85 millions d'euros, produite par l'augmentation de la taxe sur les hôtels et les bureaux (indexation et toiletteage des règlements, meilleur accompagnement) et une baisse des dépenses de fonctionnement liée à la discipline budgétaire imposée à tous les services communaux (rationalisation, meilleure estimation des dépenses irréductibles), sans augmentation de taxe pour les habitants, sans toucher aux effectifs, ni aux investissements et en continuant à assurer les besoins sociaux de la population.

INFO Service Finances – T 02 220 27 91 - agharbi@stjosse.irisnet.be



Gemeentelijke begroting 2015 met overschot

De rekeningen 2015 van de gemeente Sint-Joost, goedgekeurd deze zomer door de **Gemeenteraad**, vertonen een overschot van 1,125 miljoen euro terwijl de begroting aanvankelijk een tekort voorzag van meer dan 2 miljoen euro. Op het gecumuleerde dienstjaar beschikt de gemeente over een spaarpotje van 5,1 miljoen euro reserve, genoeg om haar reputatie van « arme » gemeente te ontcrachten.

De gemeentelijke overheid is enthousiast over het idee om de doelstelling te kunnen bereiken die zij zich gesteld had bij het begin van de legislatuur, namelijk het evenwicht in 2018, in een niet zo eenvoudige demografische context met een zeer jonge gemiddelde bevolkingsleeftijd (33,2 jaar), met de zwakste inkomens, en met de sterkste dichtheid van het land (28 000 inw./km²).

Dit positieve resultaat werd verkregen via een stijging van de ontvangsten met 2,85 miljoen euro, gerealiseerd door de verhoging van de belasting op de hotels en de kantoorruimten (indexering en aanpassing van de reglementen, betere begeleiding), en een daling van de werkingsuitgaven door de budgettaire discipline die werd opgelegd aan alle gemeentediensten (rationalisering, betere raming van de niet-reduceerbare uitgaven), zonder belastingverhoging voor de inwoners, zonder te snoeien in het personeel of in de investeringen en door sociale noden van de bevolking verder te blijven verzekeren.

INFO Dienst Financiën – T 02 220 27 91 - agharbi@stjosse.irisnet.be



De la verdure à deux pas

C'est le moment de retrouver les poumons verts de Saint-Josse ! Jardins publics, terrains de jeux, de sports... pas moins de 8 parcs offrent des espaces de détente aux habitants.

Ceux-ci contribuent à la qualité de vie, à la santé et au développement de la biodiversité dans la vie des bruxellois en remplissant parallèlement des fonctions écologiques essentielles : production d'oxygène, régularisation de la chaleur urbaine, lutte contre les changements climatiques, contribution à la perméabilité des sols, atténuation des bruits...

La commune de Saint-Josse a souhaité proposer une nouveauté à découvrir sans tarder : l'installation de deux parcours santé appelés «Outdoor Fitness», soit 15 engins mis à disposition en plein air, boulevard des Quatre Journées ainsi qu'au Parc Saint-François.

Nous vous invitons à travers cet article à (re) découvrir les particularités de nos espaces verts, plaines de jeux, jardins partagés et les projets en chantier.

Espaces Verts

Depuis le 1^{er} avril, les espaces verts et plaines de jeux sont passés à l'heure d'été et ce jusqu'au 31 août. Ouverts en journée, ils sont surveillés par les gardiens de la paix ; les enfants peuvent y jouer en toute sécurité. Les enfants de moins de 7 ans doivent néanmoins être accompagnés d'un adulte.

Jardins du Botanique (gestion IBGE)

08: 00 - 20: 45 (horaire d'été)

rues Royale / Gineste / Botanique & bd Saint-Lazare

Ce parc panoramique agrémenté d'une trentaine de sculptures en bronze, d'un étang, d'une large fontaine, de quelques arbres remarquables est devenu un « carrefour » vert à la porte du quartier Nord de Bruxelles.

De sa vocation première de jardin botanique, il conserve un mélange de styles (français, italien, anglais) et une grande variété d'arbres et de plantes. L'exotisme présent dans les somptueuses serres a été relayé à l'extérieur à travers le choix des essences et la représentation d'animaux sauvages sur les sculptures. Une attention particulière a été donnée à l'Afrique centrale, alors colonisée.

S'étendant sur plus de 6 ha, cette « jungle urbaine » aménagée en terrasses fut inaugurée en 1829. La terrasse la plus haute, au pied de l'Orangerie, accueille généreusement les nombreux visiteurs baignés par la lumière. La terrasse du Café Bota offre une halte appréciée.

L'IBGE a actuellement un projet d'aménagement d'une Maison des jardiniers.

Square Armand Steurs

09: 00 - à la tombée de la nuit (max. 21h)

Situé à l'est de Saint-Josse, dans la partie la plus tardivement urbanisée, ce square illustre parfaitement le style des aménagements paysager et urbain de l'entre-deux-guerres. Il porte le nom de celui qui fut le bourgmestre de la commune entre 1885 et 1899, et qui joua un rôle primordial dans l'acheminement de l'eau dans les faubourgs de Bruxelles.

Classé et classieux, ce square est orné, entre autre, d'une fontaine et d'une voûte dans le pur style Art Déco. On y découvre «La Source» de Julien Dillens et «Les Carriers» de Guillaume Charlier. La déclivité du jardin y étant grande, un jeu subtil de pentes et d'escaliers a été imaginé. Les arbres et arbustes, les haies, les fleurs ont été choisies pour leur vigueur, mais aussi pour que la floraison des unes succèdent à celle des autres.

Depuis 25 ans, durant le mois de septembre, une exposition de sculptures monumentales prend place sur les gazons à l'initiative

de l'association des Amis du Square Steurs.

Très apprécié par les lecteurs et les rêveurs, cet écrin de verdure convient aux conversations feutrées...

Jardin de l'Hôtel communal

8: 30 – 17: 00 (horaires de l'administration)

Av. de l'Astronomie 12-13

Réaménagé en 2011 par les services communaux et le Stic de la Mission Locale de Saint-Josse à l'occasion des 100 ans de la commune de Saint-Josse, le jardin de l'ancien violoniste Charles de Bériot accueille les tennodois se rendant à l'administration communale. Des expos de sculptures ou de photos y prennent régulièrement place, transformant cet espace vert en espace de culturel à ciel ouvert.

Plaines de Jeux

Jardin du Maelbeek

12: 00-19: 00 (lundi au samedi / fermeture à 18: 00 le dimanche)

rue du Moulin 139

Ancienne brasserie devenue parking en 2003, ce petit jardin d'îlot, inauguré en 2007, a vu le jour grâce aux efforts conjoints de la commune de Saint-Josse et de la Politique des grandes villes (PGV).

Le jardin est principalement destiné aux tout-petits et aux seniors.



Deux sentiers en pierre serpentent entre des parterres de fleurs et d'arbres fruitiers. Ils débouchent sur une aire de jeux pour les enfants, bordée de nichoirs à oiseaux. Sur les bancs voisins, quelques-uns ont leurs habitudes. Le clapotement de la fontaine toute proche fait office de musique, tandis que son filet d'eau chemine à travers le jardin. Un compost a également pris ses quartiers depuis quelques années.

Parc Saint-François

09: 00 - à la tombée de la nuit (max. 21h)

rue de la Poste / rue Verte

Au cœur du quartier Nord, ce parc dénivelé coloré et ludique fait la joie des élèves de l'école Tournesols et de leurs familles, des ados mais aussi des seniors du Foyer de la Maison de la Famille. Inauguré en 2007, ce parc urbain est né de la volonté de tous les partenaires environnants de partager un lieu d'échanges et de jeux. Une fresque participative de 180m² «*rue Verte, Bleu ciel*», réalisée en collaboration avec l'asbl Art mural, marque d'ailleurs l'entrée du parc et la salle de sports Nelson Mandela, rue Verte.

Le contrat de quartier *rue Verte* a permis à cet intérieur d'îlot de retrouver des couleurs, la surface d'amortissement, entièrement en caoutchouc dans des tons vifs, rythme l'espace. Les 5 nouveaux engins du parcours «*Outdoor Fitness*» installés en mai 2016 complètent le labyrinthe de verdure, les grilles-rideaux de l'école, les toboggans, le nichoir géant et sa pompe à eau...

Issu d'une vieille tradition méditerranéenne, le cinéma itinérant en plein air «*Bruxelles fait son cinéma*» installe son écran une nuit en juillet dans le parc Saint-François depuis quelques années déjà. Un moment de convivialité à ne pas rater.

INFO www.bruxellesfaitsoncinema.be

Square Delhaye («*Le P'tit Boule*»)

09: 00 - à la tombée de la nuit (max. 21 h)

Le square Delhaye fut établi sur le chemin de fer en 1952. Il s'agit à l'origine d'un aménagement provisoire en attendant la démolition de la gare de la ch. de Louvain qui devait permettre la jonction du boulevard Clovis et du boulevard des Quatre Journées. Cette liaison en devenir, appelée la *Coulée Verte*, verra son aménagement final depuis la ch. de Louvain s'achever dans le cadre du Contrat de quartier durable *Axe Louvain*.



Avec son terrain de basket, de mini-foot, les gradins en pierre et son château de jeux en bois, il est essentiellement destiné aux jeunes voulant faire un peu de sport ou simplement s'amuser en extérieur.

Plaine Limite

09: 00 - à la tombée de la nuit (max. 21h)

rues de la Limite / du Moulin

Petite aire de jeux avec des structures adaptées aux tous-petits à l'angle des rues de la Limite et du Moulin très appréciée des enfants à la sortie des crèches et des écoles nombreuses à proximité. La fresque murale «*Saint-Josse-sur-Mer*» d'Ever Meulen, peinte en 2000, agrémente joyeusement le lieu.

Parc de Liedekerke (gestion IBGE)

10: 00-18: 00 (horaire d'été)

rue Saint-Josse / rue de Liedekerke

Ambiance navale pour ce petit parc de quartier. Sa spécificité réside dans sa structure de jeux pour les enfants et le sable au sol sur une majeure partie de l'espace.

Muni d'un point d'eau, de 2 auvents, d'un compost de quartier et de toilettes publiques, l'ancien îlot «*Borrenstein*» est devenu un parc



Partagé en deux parties, cet espace vert bordant la petite ceinture, accueille à la fois les travailleurs durant leur pause déjeuner ou les seniors en quête de détente mais également les jeunes (8-12 ans) et adolescents sur les structures combinées de grande envergure, comprenant chacune toboggan et pont de singe. L'installation d'un compost de quartier est en projet.

Plaine Botanique (gestion IBGE)

08: 00-20: 45 (horaire d'été)

rues Botanique 49 / du Chemin de Fer

Légèrement détachée du jardin du Botanique, cette aire de jeux est dédiée principalement aux sports de ballons (terrains de basket et de mini-foot), mais possède également une petite plaine pour les



en 1991 sous l'impulsion de l'IBGE. Agrandi en 1997 en collaboration avec la commune de Saint-Josse et les habitants, le parc offre aux enfants de ce quartier densément urbanisé un véritable espace extérieur complet.

Quatre fresques chaleureuses dessinées par Eric Croes, en 1999, apportent une convivialité supplémentaire.

Véritable lieu récréatif, des ateliers de bricolages, bibliothèque mobile, contes... sont également proposés par l'asbl La Ruelle les mercredis après-midi. La Fête du parc Liedekerke, ce 15 juin dernier, a permis une nouvelle récolte d'idées et de réactions auprès des usagers en vue d'un nouveau réaménagement qui passera à l'enquête publique prochainement.

Square Henri Frick (gestion IBGE)

08: 00- 20: 30 (horaire d'été)

Av. de l'Astronomie / place Quetelet

Le jardin qui entoure l'ancien Observatoire fut transformé en square public en 1921, par l'architecte Eugène Dhucque (qui réalisa plus tard le square Armand Steurs), et reçut cinq ans plus tard le nom du bourgmestre Henri Frick (en fonction de 1900 à 1926).

plus jeunes avec une structure liée à un toboggan et une pyramide de corde. Une borne d'eau est également mise à disposition.

Une enquête publique vient de se terminer en vue du réaménagement de la zone sportive et de l'aire de jeux par l'IBGE.

Stade G. Petre

rue Georges De Lombaerde 55, 1140 Evere

Bien que situé sur la commune d'Evere, le stade Georges Petre appartient à la commune de Saint-Josse.

Bordées par les complexes sportifs (foot, rugby, pétanque, tennis...), la somptueuse pelouse et la plaine de jeu ensablée, profitent aux jeunes sportifs usagers des clubs mais également aux jeunes tennodois mis au vert durant les plaines de vacances.

En mai, les familles s'y retrouvent volontiers durant les week-ends animés par des événements festifs, culturels et sportifs.

Jardins partagés, semi-publics

Jardin Traversière

10: 00-18: 00

rue Traversière 17

Ce petit jardin semi-public, attaché au Foyer européen et bordé par une semi-rotonde polyvalente a été inauguré en 2009. La sculpture contemporaine en métal «*Humanitude*» de l'artiste vietnamien Van-Binh orne cet intérieur d'îlot verdoyant.

Parc Potagère

rue Potagère 179

Ce projet de parc communautaire en intérieur d'îlot a été initié dans le cadre du contrat de quartier durable «*Liedekerke*». Aménagé de manière participative durant plusieurs années par l'asbl de quartier *Potamoes* (compost de quartier, bacs potagers, land art...), celui-ci est aujourd'hui en attente d'un aménagement définitif. La crèche passive Damla partage une partie de cet espace.

Jardin Nogueira

rue de l'Union 31

Appartenant à la Mission Locale de Saint-Josse, ce jardinet avec point d'eau fait l'objet d'un entretien minutieux par l'équipe du Stic de la Mission Locale dans le cadre de ses formations «*entretien des espaces verts*». Des ruches ont longtemps été entretenues par un commissaire passionné de Saint-Josse. Des nichoirs et un compost de quartier complètent naturellement l'espace.

Atrium Artémis

Av. des Arts 6-9

Quelques bancs autour d'une petite fontaine et des nichoirs font oublier aux nombreux travailleurs environnants la proximité de la petite ceinture le temps d'une pause déjeuner.

Jardin de la Maison de la Famille

rue de Liedekerke 112

Récemment agrémenté d'une nouvelle pergola et d'un compost de quartier, le jardin des seniors du Foyer de la Maison de la Famille n'a de cesse de créer des interactions intergénérationnelles avec les habitants du quartier. Lors des beaux jours, la charmante terrasse est prise d'assaut pour profiter de l'extérieur protégés sous les parasols.

Jardin du Cpas de Saint-Josse

rue de la Cible 5

Premiers fleurissements pour ce nouveau jardin partagé! L'extension et la rénovation du Centre de repos Anne Sylvie Mouzon portées par une dynamique de développement durable a permis à ce nouveau projet collectif intergénérationnel et interculturel de voir le jour. Soutenus par le Stic de la Mission Locale de Saint-Josse, les seniors, aidés d'enfants et d'habitants, participent aux plantations et à l'entretien du jardin potager. En créant un nouveau lieu de quiétude, également thérapeutique, les seniors peuvent stimuler leurs 5 sens pour leur plus grand bonheur.

Une citerne de pluie assure une gestion de l'eau optimale. Quant au compost de quartier, il vient d'être inauguré.



Jardin de l'école Sint-Joost-aan-Zee

rue de la Limite 67

Sous l'impulsion de l'Association des parents en 2011, un jardin pédagogique a été développé en plein cœur de l'école néerlandophone. Celui-ci non seulement apporte une touche de verdure bienvenue, mais représente surtout une ouverture indéniable quand on sait que la plupart des enfants fréquentant l'école n'ont pas de jardin et encore moins accès à la nature. Les parents, actifs contributeurs, apprécient les échanges offerts dans le cadre de ce projet. «Natuur op school» a reçu le soutien du Fonds Alain de Pauw.

Jardin d'Amazone asbl

rue du Méridien 10

Un potager urbain éco-durable est développé collectivement, depuis 2009, avec les usagers de l'association dont la récolte est écoulée dans le restaurant slow food d'Amazone. Soutenu par l'IBGE, ce circuit court et local bénéficie également de citernes pour récolter l'eau de pluie. En 2013, l'installation d'un «verger urbain» a remplacé les plantes ornementales par des framboisiers, groseilliers... qui fournissent la cuisine du restaurant. Un compost de quartier y est également installé.

Toitures & façades vertes

Projets en chantier

A travers le Contrat de quartier durable Axe Louvain, La Région et la commune de Saint-Josse développent la revitalisation d'espaces publics dans un périmètre déterminé. Une série de projets ont été identifiés et ont reçu l'aval des habitants. Ceux-ci sont actuellement dans la phase finale de l'étude avant le lancement des travaux.

Réaménagement & extension du Square Pacification / Artichaut

Le square existant va voir sa superficie légèrement augmentée au profit d'une plus grande convivialité pour les piétons et habitants du quartier. Un jardin fleuri, une fontaine ludique ainsi qu'une fresque murale donneront un coup de fraîcheur à ce bout d'espace vert délaissé.

Le permis d'urbanisme est en cours de rédaction tenant compte des remarques formulées par les habitants et partenaires durant les deux séances publiques précédentes.

Aménagement de la Coulée Verte

A la hauteur de la crèche le «P'tit Boule» et la Jazz Station, la ch. de Louvain devrait bientôt pouvoir rallier le square Armand Steurs le long d'une coulée verte complète, véritable promenade verdoyante au-dessus des voies ferrées. Un tapis ourlé de rouge en trame accompagnera les usagers à travers un jardin comestible et répondra à la fresque participative. Le large boulevard des Quatre Journées, joliment verdurisé il y a quelques années, est aujourd'hui agrémenté d'un nouveau parcours santé, le «Outdoor Fitness», soit 10 engins fitness en plein air.

Ce nouvel axe vert reliera les territoires des deux communes voisines : la Ville de Bruxelles et Schaerbeek avec la commune de Saint-Josse en favorisant les déplacements à mobilité douce.

Le permis d'urbanisme vient d'être déposé.



Fleurissement des rues

Plus de 200 vasques fleuries ont été installées notamment sous les lampadaires publics par le Stic de la Mission Locale de Saint-Josse dans les rues Willems, des Deux Églises et Marie-Thérèse, Eeckelaers, Vanderhoeven, Wauwermans, Dekeyn et de la Cible. Établi en tant que projet pilote dans le cadre du Contrat de quartier durable *Axe Louvain*, la commune souhaite l'étendre sur l'ensemble de son territoire avec des plantes vivaces qui fleuriront une grande partie de l'année.

Arbres remarquables

Véritables poumons dans la ville, les arbres nous aident à respirer, atténuent les bruits et au printemps, leurs promesses nous permettent de maintenir le lien avec le cycle de la nature.

A Saint-Josse, 120 spécimens ont été répertoriés et se concentrent principalement dans le Jardin du Botanique, square Henri Frick, square Armand Steurs, rue Royale, rue G. Matheus, rue du Cadran, rue des Coteaux, rue Potagère, rue de la Poste et rue de l'Union. Quatre d'entre eux ont été inscrits sur la liste de sauvegarde: le chêne vert de la rue du Cadran, l'érable sycomore de la rue des Coteaux, le mûrier noir de la rue Potagère et le platane à feuilles d'érable de la rue de la Poste.

INFO www.arbres-inventaire.irisnet.be

Promenade verte

À la découverte des espaces verts de Bruxelles avec le Guide de la Promenade verte qui fait une boucle de 60 km de sentiers pédestres et cyclistes, en logeant de très beaux parcs et bois de la Région. (disponible gratuitement en pdf sur www.environnement.brussels) Pour trouver les parcs bruxellois en un clic, vous pouvez télécharger l'application régionale «Brussels Gardens» sur votre smartphone.

Entretien

Les équipes de jardiniers communaux et régionaux assurent toute l'année l'entretien des massifs, des plantes vivaces, des bancs et clôtures, des fontaines, taille des haies et des arbustes, tonte des pelouses, fauche et ramassage des feuilles, élagage, plantations dans les espaces publics verdurisés.

En 2015, la commune a fait abattre 15 arbres et 48 ont été replantés. 759 arbres ont été taillés en voiries ainsi que 325 dans les îlots/parcs/squares.

Chaque année, la commune consacre un budget total (hors salaires) de plus de 150 000 € pour le développement et l'embellissement des espaces verts.

(Sources : « Saint-Josse-ten-Node à la carte » - Monuments & Sites / IBGE)



Groen in de buurt

De tijd is gekomen om de groene longen van Sint-Joost op te zoeken! Openbare tuinen, speel- en sportterreinen... niet minder dan 8 parken bieden ontspanningsruimten voor de inwoners.

Deze dragen bij tot de levenskwaliteit, de gezondheid en de ontwikkeling van de biodiversiteit in het leven van de Brusselaars door verschillende essentiële ecologische functies tegelijk te vervullen: productie van zuurstof, regularisatie van de stedelijke warmte, strijd tegen de klimaatveranderingen, bijdrage aan de doorlatendheid van de bodem, lawaaivermindering...

De gemeente Sint-Joost wil een nieuwigheid voorstellen die u zeker snel moet ontdekken: de installatie van twee gezondheidsparcours genaamd «Outdoor Fitness», hetzij 15 toestellen die ter beschikking worden gesteld in openlucht, in de Vier-September-Dagenlaan alsook in het Sint-Franciscuspark.

Wij nodigen u in dit artikel uit om de bijzonderheden van onze groene ruimten, speelpleinen, collectieve tuinen en lopende projecten te (her) ontdekken.



Groene ruimten

Sedert 1 april zijn de groene ruimten en speelpleinen aangepast aan de zomertijd en dit tot 31 augustus. Ze zijn tijdens de dag geopend en worden bewaakt door de gemeenschapswachten; kinderen kunnen er in alle veiligheid spelen. Kinderen jonger dan 7 jaar dienen echter te worden vergezeld van een volwassene.

Tuinen van de Botanique (beheer BIM)

08: 00 - 20: 45 (zomertijd)

Konings- / Gineste- / Kruidtuinstraat & Sint-Lazaruslaan

Dit panoramisch park versierd met een dertigtal bronzen beeldhouwwerken, een vijver, een grote fontein, enkele opmerkelijke bomen is een groen «kruispunt» geworden aan de ingang van de Noordwijk van Brussel.

Van zijn eerste bestemming als botanische tuin heeft het een mengeling van stijlen bewaard (Frans, Italiaans, Engels) en een grote variëteit aan bomen en planten. Het exotisme dat aanwezig is in de prachtige serres werd buiten overgenomen door de keuze van de boomsoorten en de afbeelding van wilde dieren op de beeldhouwwerken. Bijzondere aandacht werd besteed aan Centraal-Afrika, dat toen gekoloniseerd was.

Deze «stedelijke jungle», die zich uitspreidt over meer dan 6 ha aangelegd als terras, werd ingehuldigd in 1829. Het hoogste terras, aan de voet van de Orangerie, ontvangt gul de talloze bezoekers die kunnen baden in het zonlicht. Het terras van Café Bota biedt een gewaardeerde rustplaats.

Het BIM bereidt momenteel een ontwerp voor van inrichting van een Paviljoen voor tuiniers.

Armand Steurssquare

09: 00 – tot zonsondergang (max. 21u)

De Armand Steurssquare ligt in het oosten van Sint-Joost-ten-Node, in het deel waar de verstedelijking het traagst op gang kwam, en is een perfect voorbeeld van de landschappelijke en stedenbouwkundige aanpak tussen de twee wereldoorlogen. De square draagt de naam van de man die burgemeester was van Sint-Joost-ten-Node tussen 1885 en 1899 en een belangrijke rol speelde bij de waterbevoorrading van de Brusselse voorsteden.

Deze beschermde en betoverende square wordt onder andere verfraaid door een fontein en een gewelf in pure Art Deco stijl. We ontdekken er «De Bron» van Julien Dillens en «De Steenhouwers» van Guillaume Charlier. Aangezien het hoogteverschil aanzienlijk genoemd kan worden, werd er met een subtiel spel van hellingen en trappen gewerkt. De bomen en struiken, hagen en bloemperken werden niet alleen gekozen in functie van hun weerstand, maar ook op basis van de elkaar opvolgende bloeitijden.

Sedert 25 jaar vindt tijdens de maand september een tentoonstelling plaats van monumentale beeldhouwwerken op de grasperken op initiatief van de vereniging «de Vrienden van de Steurssquare». Dit groene juweeltje is de ideale plek voor lezers, dromers en stille gesprekken...

Tuin van het Gemeentehuis

8: 30 – 17: 00 (openingsuren van het gemeentebestuur)

Sterrenkundelaan 12-13

De tuin van de oude violist Charles de Bériot, die in 2011 werd heraangelegd door de gemeentediensten en de Stic van de Lokale Werkwinkel van Sint-Joost ter gelegenheid van het 100-jarig bestaan van de gemeente Sint-Joost, verwelkomt op groene wijze de Tennodenaars die zich naar het gemeentebestuur begeven. Er worden regelmatig tentoonstellingen van beeldhouwwerken of foto's gehouden, die deze groene ruimte veranderen in een culturele openluchtruimte.



Speelpleinen

Tuin van de Maalbeek

**12: 00-19: 00 (maandag tot zaterdag / sluiting om 18: 00 op zondag)
Molenstraat 139**

Deze kleine binnentuin, een voormalige brasserie die in 2003 werd verbouwd tot parking en werd ingehuldigd in 2007, kon tot stand komen dankzij de gezamenlijke inspanningen van de gemeente Sint-Joost en van het Grootstedenbeleid (GSB).

De tuin is voornamelijk bestemd voor de allerkleinsten en de senioren. Twee stenen paden kronkelen tussen de bloemperken en de fruitbomen. Ze komen uit op een speelpleintje voor de kinderen, dat omgeven wordt door vogelnestkastjes. Op de bankjes ernaast zitten de regelmatige bezoekers. Het geruis van de fontein vlakbij doet dienst als muziek, terwijl haar dun straaltje water door de tuin verder loopt. In deze buurt vinden we sedert enkele jaren ook een wijkcompost.

Sint-Franciscuspark

09: 00 – tot zonsondergang (max. 21u)

Poststraat / Groenstraat

Dit kleurrijke en ludieke verhoogde park, in het hart van de Noordwijk, is zeer geliefd bij leerlingen van de school Tournesols en hun families, bij tieners maar ook bij de senioren van de Foyer van Maison de la Famille. Dit park, dat werd ingehuldigd in 2007, ontstond door de wens van alle partners uit de omgeving om een speel- en

uitwisselingsplaats te delen. Een participatieve fresco van 180m² «*Groenstraat, Hemelsblauw*», gerealiseerd in samenwerking met de vzw Art mural, duidt overigens de ingang van het park aan en de sportzaal Nelson Mandela, Groenstraat.

Het wijkcontract *Groenstraat* heeft dit binnenterrein opnieuw kleur gegeven, de valdempende ondergrond, volledig van gietrubber in felle kleuren, zorgt voor een levendige sfeer. De 5 nieuwe toestellen van het parcours «*Outdoor Fitness*» geïnstalleerd in mei 2016 vervolledigen het labyrint van groen, de schoolhekken, de glijbanen, het reusachtige nestkastje en de waterpomp...

Naar een oude Zuiderse traditie installeert de rondreizende openlucht bioscoop «*Bruxelles fait son cinéma*» reeds sedert enkele jaren haar scherm een avond in juli in het Sint-Franciscuspark. Een gezellig moment om niet te missen. www.bruxellesfaitsoncinema.be

Delhayesquare (« Le P'tit Boule »)

09: 00 – tot zonsondergang (max. 21u)

De Delhayesquare werd ingericht op de spoorweg in 1952. Oorspronkelijk gaat het om een voorlopige aanleg in afwachting van de afbraak van het station van de Leuvensesteenweg dat de verbinding moest mogelijk maken van de Clovislaan en de Vier-September-Dagenlaan. Deze verbinding in wording kreeg de naam *Groene Gang*. Haar eindaanleg vanaf de Leuvensesteenweg werd voltooid in het kader van het Duurzame Wijkcontract *As Leuven*.

Met haar basket- en minivoetbalveld, stenen banken en houten speelkasteel, is het vooral bestemd voor jongeren die een beetje sport willen beoefenen of zich gewoon buiten willen amuseren.





Park Liedekerke (beheer BIM)

10: 00-18: 00 (zomertijd)

Sint-Jooststraat / Liedekerkestraat

Dit kleine wijkparkje ademt een scheepssfeer uit. De bijzonderheid van het park schuilt in de speelstructuur voor de kinderen en het zand op de grond over het merendeel van de ruimte.

Het voormalige huizenblok «Borrenstein», dat voorzien is van een waterbron, 2 luifels, een wijkcompost en openbare toiletten, werd een park in 1991 gestimuleerd door het BIM. Het park, dat werd vergroot in 1997 in samenwerking met de gemeente Sint-Joost en de inwoners, biedt de kinderen van deze dicht verstedelijkte wijk een heuse volledige buitenruimte.

Vier warme fresco's getekend door Eric Croes in 1999 brengen nog meer gezelligheid.

Op woensdagnamiddag worden op deze recreatieve plaats tevens knutselworkshops, een mobiele bibliotheek, verhalen enz... aangeboden door de vzw La Ruelle. Het feest van het park Liedekerke, op 15 juni laatstleden, maakte het mogelijk om opnieuw ideeën en reacties in te zamelen bij de gebruikers met het oog op een nieuwe inrichting die binnenkort ter openbaar onderzoek zal worden voorgelegd.

Henri Fricksquare (beheer BIM)

08: 00- 20: 30 (zomertijd)

Sterrenkundelaan / Queteletplein

De tuin rond het voormalige Observatorium werd omgebouwd tot openbare square in 1921 door de architect Eugène Dhuicque (die later de Armand Steurssquare ontwierp), en kreeg vijf jaar later de naam van de burgemeester Henri Frick (in functie van 1900 tot 1926).

Deze groene ruimte langs de kleine ring, die verdeeld is in twee delen, is een plaats die zowel werknemers aantrekt tijdens hun middagpauze als senioren op zoek naar rust, maar ook jongeren (8-12 jaar) en adolescenten op de gecombineerde omvangrijke structuren, die elk bestaan uit een glijbaan en een apenbrug.

De installatie van een wijkcompost wordt momenteel voorbereid.

Plein Botanique (beheer BIM)

08: 00 - 20: 45 (zomertijd)

Kruidtuinstraat 49 / Spoorwegstraat

Op dit speelplein, dat ietwat verwijderd ligt van de Kruidtuin, worden voornamelijk balsporten beoefend (basket- en minivoetbalterreinen) maar het beschikt tevens over een klein plein voor de allerjongsten met een structuur verbonden met een glijbaan en een touwpiramide. Tevens wordt een drinkfontein ter beschikking gesteld.

Er werd onlangs een openbaar onderzoek voltooid door het BIM met het oog op de heraanleg van de sportieve zone en het speelplein.



Plein Grensstraat

09: 00 – tot zonsondergang (max. 21 u)

Grens- / Molenstraat

Klein speelplein met structuren aangepast aan de allerkleinsten op de hoek van de Grens- en de Molenstraat, dat veel bezocht wordt door de kinderen bij het buitengaan van de vele naburige crèches en scholen. De muurfresco «Saint-Josse-sur-Mer» van Ever Meulen, geschilderd in 2000, versiert vrolijk deze ruimte.

G. Petre Stadion

Georges De Lombaerdestraat 55, 1140 Evere

Hoewel het in de Gemeente Evere gelegen is, behoort het Georges Petre stadion tot de gemeente Sint-Joost.

Het prachtige grasperk en het met zand bedekte speelplein, omgeven door sportcomplexen (voetbal, rugby, petanque, tennis...), zijn ideaal voor sportieve jongeren die lid zijn van de clubs maar tevens voor Tennaadse jongeren die buiten spelen tijdens de vakantiepleinen.

In mei komen gezinnen er traditioneel samen gedurende weekends die worden geanimeerd door feestelijke-, culturele- en sportevenementen.





Gedeelde, semi-publieke tuinen

Tuin Dwarsstraat

10: 00-18: 00 - Dwarsstraat 17

Deze semi-openbare kleine tuin, die grenst aan de Europese foyer en omgeven is door een polyvalent gebouw in een halfronde vorm werd ingehuldigd in 2009. Het hedendaagse beeldhouwwerk in metaal, «Humanitude», van de Vietnamese kunstenaar VanBinh, versiert dit groene binnenterrein.

Warmoespark

Warmoesstraat 179

Dit gemeenschappelijk parkproject op het binnenterrein van het huizenblok kwam tot stand in het kader van het duurzame wijkcontract «Liedekerke». Het park, dat gedurende verschillende jaren participatief werd ingericht door de vzw van de buurt Potamoes (wijkcompost, moestuinbakken, land art...), wacht vandaag op een definitieve aanleg. De passieve crèche Damla deelt een stuk van deze ruimte.

Nogueiratuin

Uniestraat 31

Dit tuintje met waterpunt, dat behoort tot de Lokale Werkwinkel van Sint-Joost, wordt zorgvuldig onderhouden door de ploeg van de Stic van de Lokale Werkwinkel in het kader van haar opleidingen «onderhoud van de groene ruimten». Gedurende lange tijd werden er bijenkasten onderhouden door een gepassioneerde commissaris van Sint-Joost. Vogelnestkasten en een wijkcompost vervolledigen deze natuurlijke ruimte.

Atrium Artemis

Kunstaan 6-9

Enkele banken rond een kleine fontein en vogelnestkastjes doen tal van werknemers de nabijheid van de kleine ring vergeten gedurende de middagpauze.

Tuin van Maison de la Famille

Liedekerkestraat 112

De tuin voor de senioren van de Foyer van Maison de la Famille, die onlangs werd verfraaid door een nieuwe pergola en een wijkcompost, heeft steeds bijgedragen tot de intergenerationele interactie met de inwoners van de wijk. Op mooie dagen wordt gretig gebruik gemaakt van het charmante terras om te genieten van de buitenlucht onder bescherming van de parasols.

Tuin van het OCMW van Sint-Joost

Schietschijfstraat 5

De eerste bloeitijd in deze nieuwe gedeelde tuin! De uitbreiding en de renovatie van het Rustoord *Anne Sylvie Mouzon* die worden gerealiseerd in een dynamiek van duurzame ontwikkeling, heeft dit nieuwe intergenerationeel en intercultureel project mogelijk gemaakt. Met de steun van de Stic van de Lokale Werkwinkel van Sint-Joost nemen de senioren, geholpen door kinderen en bewoners, deel aan het onderhoud en de aanplantingen van de moestuin. Door een nieuwe rustige plek te creëren, die tevens over een therapeutisch aspect beschikt, kunnen de senioren hun 5 zintuigen stimuleren om hun mooiste momenten te beleven. Een regenput verzekert een optimaal waterbeheer. De wijkcompost werd onlangs officieel geopend.

Tuin van de school Sint-Joost-aan-Zee

Grensstraat 67

Op initiatief van de Oudervereniging in 2011 werd een pedagogische tuin ontwikkeld in het hartje van de Nederlandstalige school. Deze brengt niet enkel een welkom stukje groen, maar betekent vooral een onmiskenbare openbaring als we weten dat het merendeel van de kinderen van de school geen tuin hebben en nog minder toegang tot de natuur. De ouders, die actief hun bijdrage leveren, waarden de uitwisselingen die tot stand komen in het kader van dit project. «Natuur op school» kreeg de steun van het Alain de Pauw Fonds.

Tuin van vzw Amazone

Middaglijnstraat 10

Sedert 2009 wordt met de gebruikers van de vereniging collectief een eco-duurzame stadsmoestuin ontwikkeld, waarvan de oogst wordt gebruikt in het slow food restaurant van Amazone. Dit korte en lokale circuit, dat wordt ondersteund door het BIM, maakt tevens gebruik van regenputten om het regenwater op te vangen. In 2013 heeft de installatie van een «stadsboomgaard» de sierplanten vervangen door frambozenstruiken, bessenstruiken... die de keuken van het restaurant bevoorraden. Er werd tevens een wijkcompost geïnstalleerd.



Groene daken & gevels

Lopende projecten

Door het duurzame wijkcontract *As Leuven* ontwikkelen het Gewest en de gemeente Sint-Joost de heropleving van openbare ruimten in een welbepaalde perimeter. Er werd een reeks projecten voorgesteld die de goedkeuring kregen van de inwoners. Deze bevinden zich momenteel in de eindfase van de studie voor de lancering van de werken.

Heraanleg & uitbreiding van de Pacificatie- /Artisjoksquare

De oppervlakte van de bestaande square zal lichtjes worden uitgebreid voor meer gezelligheid voor de voetgangers en de inwoners van de wijk. Een bloeiende tuin, een ludieke fontein alsook een muurfresco zullen een vleugje frisheid brengen voor dit stukje verwaarloosde groene ruimte.

De stedenbouwkundige vergunning wordt momenteel opgesteld rekening houdende met de opmerkingen geformuleerd door de inwoners en partners gedurende de twee voorgaande openbare zittingen.

Aanleg van de Groene Gang

Ter hoogte van de crèche «le P'tit Boule» en Jazz Station zou de Leuvensesteenweg binnenkort verbonden moeten zijn met de Armand Steurssquare langs een volledig groene gang, een echte groene wandeling boven de spoorweg. Een pad omzoomd met rode rasterstructuur zal de gebruikers door een eetbare tuin leiden en versierd worden met een participatieve fresco. De brede Vier-September-Dagenlaan, die enkele jaren geleden mooi werd aangeplant, wordt vandaag verfraaid met een nieuw gezondheidsparcours, de «Outdoor Fitness», zijnde 10 fitnesstoestellen in openlucht.

Deze nieuwe groene as zal de grondgebieden van de twee buurgemeenten met elkaar verbinden: de Stad Brussel en Schaarbeek met de gemeente Sint-Joost, waarbij zachte mobiliteit zal worden bevorderd.

De stedenbouwkundige vergunning werd zopas neergelegd.

Bebloeming van de straten

Meer dan 200 platte bloembakken werden geïnstalleerd onder de openbare straatverlichting door de Stic van de Lokale Werkwinkel van Sint-Joost in de Willems-, Twee Kerken- en Maria-Theresiasstraat, de Eeckelaers-, Vanderhoeven-, Wauwermans-, Dekeyn- en de Schietschijfstraat. De gemeente wil deze bloembakken, die werden geplaatst als proefproject in het kader van het Duurzame wijkcontract *As Leuven*, uitbreiden naar heel het grondgebied met winterharde planten die gedurende een groot deel van het jaar bloeien.

Opmerkelijke bomen

Bomen zijn echte longen in de stad die ons helpen ademen, lawaai verminderen, en hun bloei in de lente laat ons toe om in contact te staan met de cyclus van de natuur.

In Sint-Joost werden 120 soorten geïnventariseerd die zich voornamelijk concentreren in de Kruidtuin, op de Henri Fricksquare, de Armand Steurssquare, in de Koningsstraat, de G. Matheusstraat, de Uurplaatstraat, de Wijnheuvelenstraat, de Warmoesstraat, de Poststraat en de Uniestraat. Vier ervan werden ingeschreven op de bewaarlijst: de groene eik van de Uurplaatstraat, de esdoorn van de Wijnheuvelenstraat, de zwarte moerbeiboom van de Warmoesstraat en de plataan met esdoornbladeren van de Poststraat. bomen-in-ventaris.irisnet.be/

Groene wandeling

Op ontdekking naar de groene ruimten van Brussel met de **Gids van de Groene wandeling** die een lus maakt van 60 km voet- en fietswegen, en langs zeer mooie parken en bossen loopt van het Gewest. (gratis beschikbaar in pdf op www.environnement.brussels) Om de Brusselse parken te vinden met één klik, kan u de gewestelijke applicatie «Brussels Gardens» downloaden op uw smartphone.

Onderhoud

De ploegen van gemeentelijke en gewestelijke tuiniers verzekeren heel het jaar door het onderhoud van de bloemperken, van de winterharde planten, van de banken en omheiningen, de fonteinen, snoeien van hagen en struiken, maaien van grasperken, snoeien en bijeenharken van de bladeren, inkorten, aanplantingen in de groene openbare ruimten.

In 2015 heeft de gemeente 15 bomen laten vellen en 48 werden er verplant. 759 bomen werden gesnoeid op de weg alsook 325 op binnenterreinen/parken/squares.

Elk jaar maakt de gemeente een totaal budget vrij (uitgezonderd lonen) van 150000€ voor de ontwikkeling en de verfraaiing van de groene ruimten.

(Bronnen : «Sint-Joost-ten-Node à la carte» - Monumenten & Landschappen / BIM)





Excellente nouvelle : la situation financière de Saint-Josse est au beau fixe !

Déjouant tous les pronostics de nos détracteurs, les comptes 2015 de Saint-Josse affichent un bel excédent de 1,125 millions d'euros. Le boni cumulé remonte quant à lui à 5,125 millions d'euros.

La formule de ce succès ? Nous avons travaillé à augmenter les recettes et à maîtriser nos dépenses de fonctionnement, le tout sans augmenter les taxes pour nos habitants. Nous n'avons pas non plus réduit les effectifs communaux ni les investissements dans nos infrastructures.

Et bien sûr, nous portons une attention toujours aussi importante aux besoins sociaux de la population (souvenez-vous, en 2015, le montant nominal des chèques-sport et des primes à la rénovation a été augmenté et le coût des documents administratifs revu à la baisse).

Voilà qui devrait rassurer ceux qui doutaient encore de la bonne gestion de notre Commune.

Groupe PS

Uitstekend nieuws : de financiële situatie van Sint-Joost is zeer gunstig !

Tegen alle verwachtingen van de critici in, vertonen de rekeningen 2015 van Sint-Joost een mooi overschot van 1,125 miljoen euro. De gecumuleerde boni neemt toe tot 5,125 miljoen euro.

De formule van dit succes ? We hebben ervoor geijverd om de inkomsten te doen stijgen en onze werkingskosten te beheersen, en dit zonder de belastingen voor onze inwoners te verhogen. We hebben evenmin gesnoeid in het personeel noch in de investeringen van onze infrastructuur.

En natuurlijk besteden wij nog steeds evenveel aandacht aan de sociale noden van de bevolking (ter herinnering : in 2015 werden het nominale bedrag van de sportcheques en van de renovatiepremie's verhoogd en de kost van administratieve documenten naar beneden herzien).

Dit alles zou diegenen die nog twijfelden aan het goede beheer van onze Gemeente moeten geruststellen

De PS-groep



Un nouveau visage à la tête de notre Section cdH de Saint-Josse

Dans le cadre des statuts de notre parti, notre Section a renouvelé l'ensemble de ses instances politiques locales. Il s'agit d'un moment important pour notre vie locale communale. En effet, notre Section locale est la courroie de transmission et le lien entre les habitants et les conseillers communaux cdH que vous avez élus en octobre 2012.

En mai 2016, nous avons élu à l'unanimité notre nouveau Président de Section, Monsieur Ilias RAMDANI. Informaticien de formation, il travaille depuis plus de 10 années dans un centre d'accueil pour demandeur d'asile comme accompagnateur de vie quotidienne. Il est aussi délégué syndical pour la plus grande organisation syndicale du pays. Ilias est très sensible à la condition des personnes handicapées pour laquelle il s'investit avec énormément de générosité.

Son expérience, Ilias veut la mettre au service des autres. Lors d'une assemblée, il nous disait : «...les valeurs qui m'ont été inculquées par mes parents à travers mon éducation et ma volonté personnelle de donner le meilleur de moi-même m'ont permis d'acquérir une véritable capacité de me battre aux côtés des personnes qui, comme moi, veulent s'en sortir...».

Aujourd'hui, plus que jamais, notre Section cdH de Saint-Josse est un élément fondamental de notre paysage politique local qui sur chaque dossier met en avant l'intérêt général de nos habitants avant l'intérêt particulier de certains. C'est le moteur de la dynamique que nous avons mise en place depuis plus de 15 ans avec notre marque de fabrique : « Saint-Josse, une commune pour TOUS ».

Claire Franckart, Conseillère CPAS - CdH



Prostitution dans le Quartier Nord : pour un encadrement réfléchi et coordonné

Vous l'avez peut-être lu dans la presse : le 3 mai dernier, le Conseil d'État a suspendu le Règlement communal sur la prostitution. Nous avons pourtant averti le Collège des Bourgmestre et Échevins des risques que ce règlement mal rédigé encourait. Il ne nous a pas écoutés. Résultat : Saint-Josse se retrouve sans réglementation pour encadrer une activité aussi délicate que la prostitution sur son territoire.

Des règles claires sont cependant indispensables pour que cette activité s'insère le plus harmonieusement possible dans le tissu densément habité et fréquenté du Quartier Nord.

Nous avons naïvement pensé que ce revers malheureux pousserait la majorité à agir différemment, qu'elle prendrait le temps de rédiger un règlement équilibré, inattaquable, qu'elle se coordonnerait avec ses voisines, Schaerbeek et Bruxelles-Ville, également concernées. Saint-Josse n'est pas une île ; la prostitution et ses nuisances dépassent largement les frontières du km² tenodois. Le miracle ne s'est pas produit. Nous revoilà avec un règlement rédigé et voté à la va-vite le 30 mai, sans réelle concertation avec les deux communes précitées.

Le MR de Saint-Josse craint donc de nouveaux recours contre ce règlement critiquable sur plusieurs points, avec un risque réel d'annulation par le Conseil d'État.

Si cette triste prédiction pour la commune, mais surtout pour les personnes qui habitent ou travaillent dans les rues concernées, se réalise, nous serons à nouveau prêts à aider le Collège à élaborer un troisième règlement prostitution, en espérant qu'il prête une oreille plus attentive aux propositions et remarques constructives que nous ne manquerons pas de lui soumettre...

Geoffroy Clerckx, Conseiller communal MR



Le Lycée G. Cudell doit rembourser les 2/3 du financement différencié soit : 210 000 euros

Depuis 2012, l'école a perdu 25 % des élèves. Le lycée est sans préfet nommé, sans assistant de direction, sans proviseur et sans concierge. 19 plaintes pour harcèlement ont été déposées par des travailleurs de l'école. Malgré ces conditions difficiles, les membres de l'équipe pédagogique essaient d'ancrer des élèves très précaires à l'école ou montent des spectacles dont les élèves pourront se rappeler avec fierté. La commune disposait de 290 000 € pour ces projets, elle n'en a utilisé que 80 000 €!

Le Bourgmestre a laissé le Lycée couler par incompétence ! ECOLO-GROEN souhaite qu'on envisage le transfert vers un pouvoir organisateur plus professionnel, comme la Cocof.

Het G. Cudell Lyceum moet 2/3 van de gedifferentieerde financiering terugbetalen hetzij : 210 000 euro

Sedert 2012 heeft de school 25 % van haar leerlingen verloren. Het lyceum heeft momenteel geen benoemde directeur, geen directieassistent, geen rector en geen conciërge. Er werden 19 klachten ingediend voor ongewenst gedrag door werknemers van de school. Ondanks deze moeilijke omstandigheden trachten de leden van de pedagogische ploeg ervoor te zorgen dat zeer kwetsbare leerlingen naar school blijven komen of organiseren ze voorstellingen waaraan de leerlingen met trots mogen terugdenken. De gemeente beschikte over 290 000 € voor deze projecten, ze heeft er slechts 80 000 € van gebruikt!

De Burgemeester heeft het Lyceum verwaarloosd door onbekwaamheid ! ECOLO-GROEN wil dat deze bevoegdheid wordt overgedragen naar een meer professionele organiserende macht, zoals de Cocof.

Zoé Genot, Frederic Roekens, Ahmed Mouhssin, Veerle Vandenabeele, Pauline Warnotte, Conseillers communaux Ecolo-Groen | Gemeenteraadsleden Ecolo-Groen

Embellir les logements communaux

Le Conseil Communal a voté en mai dernier un nouveau règlement relatif aux travaux d'embellissement et de confort des logements communaux. Celui-ci permet l'octroi d'une **aide aux locataires jusqu'à 2 000 euros** pour la réalisation de **travaux d'équipements fixes**, tels que l'installation d'une nouvelle cuisine, d'une nouvelle salle de bain ou d'un système d'alarme.

Dès le 1^{er} juin 2016, moyennant l'autorisation du Collège des Bourgmestre et Échevins, les travaux d'équipements réalisés par les locataires dans un logement communal pourront être remboursés à hauteur de 80 % du montant total. Dans la pratique, l'investissement sera déduit du loyer versé par le locataire.

Cette initiative répond à une importante demande des occupants de logements communaux, dont les revenus mensuels ne dépassent en moyenne pas les 1 000 €. Grâce à ce coup de pouce, les familles vont pouvoir améliorer le confort de leur habitation et leur cadre de vie. Sans compter qu'à long terme, ces investissements contribueront également à maintenir le patrimoine immobilier communal dans un bon état général.

Pour accueillir ses locataires dans des conditions optimales, la commune poursuit par ailleurs « l'opération châssis » (581 châssis remplacés à termes) et entend sécuriser d'ici la fin de l'année près de 30 % de son parc de logements en remplaçant les clés d'entrées d'immeuble par des badges électroniques et en plaçant des caméras de surveillance.

Enfin, la commune répond au défi démographique et à la pénurie de logement en augmentant son patrimoine locatif de manière constante depuis le début de la législature. De 324 en 2012, Saint-Josse compte aujourd'hui 338 logements communaux, auxquels viendront s'ajouter une vingtaine de nouveaux biens d'ici la fin de la législature, en 2018.

Le Patrimoine locatif communal en 10 chiffres*

- 508 biens en gestion (logements, parkings, locaux) dont 338 logements
- 76 % des logements ont bénéficié d'un subside régional
- Un nouveau Règlement d'attribution adopté en 2015
- l'acquisition de 10 nouveaux logements dans le parc immobilier communal
- 34 logements attribués
- 601 candidats sur listes d'attente tous types de logements confondus
- 643 demandes d'interventions techniques traitées par le service de Maintenance
- 9 sécurisations d'immeubles au moyen de caméras de surveillance et de portes renforcées (badges magnétiques).
- 4 nouvelles chaudières collectives à base consommation d'énergie

L'Agence immobilière sociale (AIS) de Saint-Josse en 10 chiffres*

- 239 logements en gestion dont 106 logements sur la commune de Saint-Josse
- 18 nouveaux logements dont 13 en 1^{ère} occupation
- 303 familles bénéficiaires en 2015
- 5 logements de transit dont 9 familles ont pu profiter
- 445 candidats locataires dont 243 inscrits dans le courant de l'année

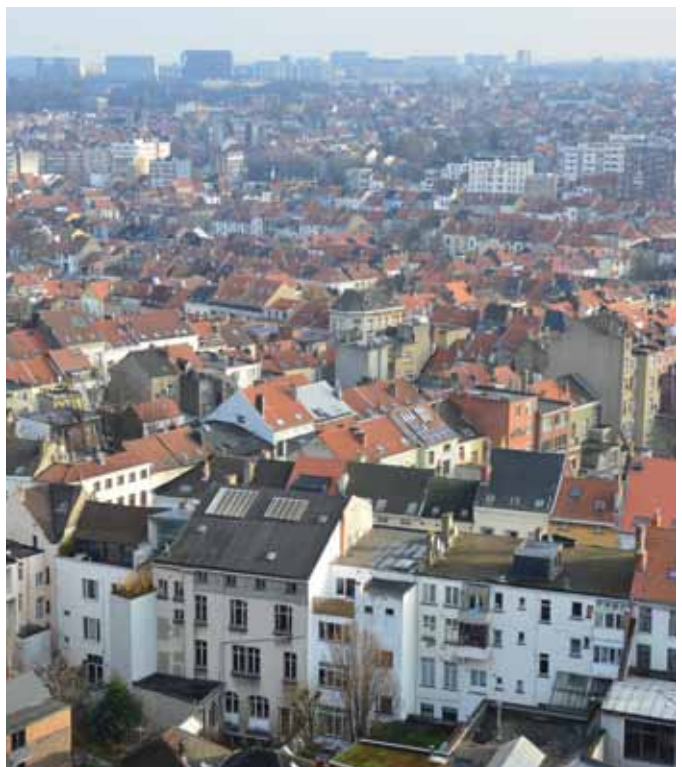
- 100 % de candidats et 97 % de locataires en dessous du seuil d'admission au logement social
- 8 personnes au service de ces candidats et de ces locataires

Les Habitations à bon marché (HBM) de Saint-Josse en 10 chiffres*

- 816 logements en gestion
- 59 familles bénéficiaires en 2015
- 14 nouveaux logements
- 9 chantiers en cours, et 5 sont en préparation
- 24 personnes au service des locataires et candidats (employés, ouvriers et nettoyeurs)
- 14 253 candidats locataires sur liste d'attente
- 21 % des logements font peau neuve
- 32 % des logements ont bénéficié d'un subside régional et communal
- 3 mises en conformité et rénovation ou remplacement d'ascenseurs (100 % de conformité à l'échéance du dernier trimestre 2016)
- 2 nouvelles chaudières collectives à basse consommation d'énergie et 13 individuelles (100 % de conformité à l'échéance de 2017)

* (données 2015)

INFO Service des Propriétés communales - T 02 220 25 61
dgrosso@stjosse.irisnet.be





Verfraaien van de gemeentelijke woningen

De Gemeenteraad heeft in mei laatstleden een nieuw reglement goedgekeurd betreffende de verfraaiings- en comfortwerken van de gemeentelijke woningen. Dit maakt de toekenning mogelijk van **een steun aan de huurders tot 2 000 euros** voor de realisatie van vaste voorzieningswerken, zoals de installatie van een nieuwe keuken, een nieuwe badkamer of een alarmsysteem.

Vanaf 1 juni 2016 zullen mits de toelating van het College van Burgemeester en Schepenen de voorzieningswerken uitgevoerd door de huurders in een gemeentelijke woning kunnen worden terugbetaald ten belope van 80 % van het totaal bedrag. In de praktijk zal de investering worden afgetrokken van de huur gestort door de huurder.

Dit initiatief komt tegemoet aan een grote vraag van de bewoners van gemeentelijke woningen, waarvan het maandelijks inkomen gemiddeld niet hoger ligt dan 1.000€. Dankzij dit duwtje in de rug zullen de gezinnen het comfort van hun woning en hun leefkader kunnen verbeteren. Bovendien zullen deze investeringen op lange termijn tevens bijdragen tot het behoud in een goede algemene staat van het gemeentelijk onroerend erfgoed.

Om haar huurders op te vangen in optimale omstandigheden, zet de gemeente overigens de «operatie ramen» voort (op termijn 581 ramen vervangen) en beoogt ze tegen het einde van het jaar bijna 30% van haar woningenpark te beveiligen door de sleutels van de ingangen van de gebouwen te vervangen door elektronische badges en door bewakingscamera's te plaatsen.

Tot slot komt de gemeente tegemoet aan de bevolkingsuitdaging en aan de woningschaarste door haar huurpatrimonium voortdurend uit te breiden sedert het begin van de legislatuur. In 2012 waren er 324 en vandaag telt Sint-Joost 338 gemeentelijke woningen, waarbij nog een twintigtal nieuwe panden komen tegen het einde van de legislatuur in 2018.

Het Gemeentelijk huurpatrimonium in 10 cijfers*

- **508** goederen in beheer (woningen, parkings, lokalen) waaronder 338 woningen
- **76 %** van de woningen ontvingen een gewestelijke subsidie
- **Een** nieuw Toewijzingsreglement goedgekeurd in 2015
- de aankoop van 10 nieuwe woningen in het gemeentelijk onroerend park
- **34** woningen toegekend
- **601** kandidaten op wachtlijsten, alle types van woningen samen
- **643** aanvragen tot technische interventies behandeld door de dienst Onderhoud
- **9 beveiligingen van gebouwen dmv bewakingscamera's** en versterkte deuren (magnetische badges).
- **4** nieuwe collectieve verwarmingsketels met laag energieverbruik

Het Sociaal Vastgoedagentschap (AIS) van Sint-Joost in 10 cijfers*

- 239 woningen in beheer waarvan 106 woningen in de gemeente Sint-Joost
- 18 nieuwe woningen waarvan 13 eerste bewoning
- 303 begunstigde gezinnen in 2015
- 5 transitwoningen waarvan 9 gezinnen konden genieten
- 445 kandidaat-huurders waarvan 243 ingeschreven in de loop van het jaar
- 100 % van de kandidaten en 97 % van de huurders onder de toelatingsdrempel voor een sociale woning
- 8 personen ten dienste van deze kandidaten en huurders

De Goedkope Woningen (GW) van Sint-Joost in 10 cijfers*

- 816 woningen in beheer
- 59 begunstigde gezinnen in 2015
- 14 nieuwe woningen
- 9 werken in opbouw en 5 in voorbereiding
- 24 personen ten dienste van huurders en kandidaten (bedienden, arbeiders en schoonmakers)
- 14 253 kandidaat-huurders op de wachtlijst
- 21 % van de woningen worden gerenoveerd
- 32 % van de woningen hebben een gewestelijke en gemeentelijke subsidie genoten
- 3 in conformiteitstellingen renovaties of vervanging van liften (100 % conformiteit bij afloop van het laatste trimester 2016)
- 2 nieuwe collectieve verwarmingsketels met laag energieverbruik en 13 individuele (100 % conformiteit bij afloop van 2017)

* (gegevens 2015)

INFO Dienst Gemeentelijke Eigendommen T 02 220 25 61
dgrosso@stjosse.irisnet.be



MAISON ÉNERGIE HUIS

La Maison de l'Énergie toujours à votre service

Comment réduire ses factures d'énergie ? Quels travaux faire pour améliorer la performance énergétique de votre logement ? Quels gestes adopter au quotidien pour améliorer votre confort et diminuer vos sensations de froid ?

La Maison de l'Énergie « Nord » a déménagé pour se rassembler avec les autres anciennes Maison de l'Énergie, afin de répondre à vos questions et assurer un suivi personnalisé optimal dans votre démarche d'économies d'énergie, dorénavant à partir d'un nouvel emplacement en centre-ville.

Leurs conseillers font des **visites à domicile** pour vous informer sur l'utilisation rationnelle de l'énergie (URE) et les types de travaux que vous pouvez effectuer. Vous pouvez aussi bénéficier de **petites interventions gratuites** (isolation des tuyaux d'eau chaude, calfeutrage des portes etc.) et d'une aide pour confectionner vos dossiers de Prêt Vert Bruxellois à un taux très avantageux.

Les services sont entièrement gratuits et accessibles pour tout logement bruxellois, que vous soyez propriétaire ou locataire car subventionnés par Bruxelles Environnement (IBGE).

INFO La Maison de l'Énergie T 02 253 40 00 - www.maisonenergiehuis.be
Permanences aux Halles Saint-Géry du mardi au vendredi de 10 h à 17 h et le samedi de 14 h à 17 h.
Permanences téléphoniques du mardi au vendredi de 10 h à 12 h et de 14 h à 16 h.

Het Energiehuis steeds tot uw dienst

Wat kan je doen om je energiefactuur te verlagen? Welke werken kunnen er worden uitgevoerd om de energieprestatie van uw woning te verbeteren? Welke dagelijkse gewoonten kan je aannemen om je comfort te verbeteren en de koude te verminderen?

Het Energiehuis «Noord», is verhuisd om zich te verenigen met de andere voormalige Energiehuizen en uw vragen te beantwoorden alsook een optimale gepersonaliseerde opvolging te verzekeren van uw stappen naar energiebesparing, en dit vanaf heden op een nieuwe locatie in het stadscentrum.

Hun adviseurs leggen **bezoeken aan huis** af om u te informeren over rationeel energiegebruik (REG) en de types van werken die u kan uitvoeren. U kan tevens genieten van **gratis kleine interventies** (isolatie van warmwaterleidingen, afdichten van deuren enz.) en van hulp bij het samenstellen van uw dossiers voor een t Brusselse Groene Lening tegen een zeer voordelig tarief.

De diensten zijn volledig gratis en toegankelijk voor iedere Brusselse woning, ongeacht of u eigenaar of huurder bent aangezien ze gesubsidieerd worden door Leefmilieu Brussel (BIM).

INFO Het Energiehuis T 02 253 40 00 - www.maisonenergiehuis.be

Permanenties in de Sint-Gorikshallen van dinsdag tot vrijdag van 10 u tot 17 u en op zaterdag van 14 u tot 17 u.

Telefonische permanenties van dinsdag tot vrijdag van 10 u tot 12 u en van 14 u tot 16 u.



Fête des voisins aux HBM

Souvenir en image du mercredi 25 Mai 2016 où l'ambiance était à son comble rue Saint François! En effet, la Fête des voisins (27.05) organisée par les Habitations à bon marché (HBM) de Saint-Josse a mis les enfants à l'honneur cette année rue Saint François! Les familles se sont retrouvées autour d'animations et de tablées, délaissant les contraintes du quotidien pour partager un moment convivial avec leurs voisins.

INFO HBM – rue Amédée Lynen 21
T 02 217 95 57

Buurtfeest bij de GW

Foto als aandenken van woensdag 25 Mei 2016 toen de sfeer op haar hoogtepunt was in de Sint Franciscusstraat! Het Buurtfeest (27.05) georganiseerd door de Goedkope Woningen (GW) van Sint-Joost heeft dit jaar immers de kinderen van de Sint Franciscusstraat in de bloemetjes gezet! Gezinnen kwamen samen voor animaties en etentjes, om even los te komen van de dagelijkse beslommeringen en een gezellig moment te delen met hun burens.

INFO GW - Amedée Lynenstraat 21
T 02 217 95 57

Braderies & brocantes Été 2016

De nouvelles braderies-brocantes à Saint-Josse sont à l'agenda en septembre. Des rendez-vous que l'on espère ensoleillés pour faire de bonnes affaires, manger un morceau ou boire un verre.

- **10.09.2016 / 9h-21h**
Quartier ch. de Louvain /
place Saint-Josse
- **17.09.2016**
Quartier Méridien / ch. de
Haecht en collaboration avec la
commune de Schaerbeek
- **24.09.2016**
Quartier de Brabant
en collaboration avec la
commune de Schaerbeek

Si vous souhaitez réserver un emplacement pour la brocante, vous pouvez contacter le service des Classes-moyennes de la commune (15 € par emplacement de + ou - 5m).

INFO Service des Classes moyennes
T 02 280 30 65
classesmoyennes@stjosse.irisnet.be

Braderijen & rommelmarkten Zomer 2016

In september staan er nieuwe braderijen-rommelmarkten op de agenda in Sint-Joost. Wij hopen hiervoor op zonnige dagen om koopjes te doen, een hapje te eten of een glaasje te drinken.

- **10.09.2016 / 9 u-21 u**
Wijk Leuvensesteenweg /
Sint-Joostplein
 - **17.09.2016**
Wijk Middaglijn /
Haachtsesteenweg in
samenwerking met de
gemeente Schaarbeek
 - **24.09.2016**
Brabantwijk in samenwerking
met de gemeente Schaarbeek
- Indien u een plaats wenst te reserveren voor de rommelmarkt, neem dan contact op met de dienst Middenstand van de gemeente (15 € per plaats van + - 5m).

INFO Dienst Middenstand
T 02 280 30 65
classesmoyennes@stjosse.irisnet.be



Primes pour les vitrines

La commune aide les commerçants et les artisans désireux d'entreprendre des travaux de rénovation de leur vitrine/devanture commerciale en octroyant des subventions.

Deux primes sont mises à disposition :

Jusqu'à **1.000 €** pour enlever les éléments inopportuns du commerce précédent

Jusqu'à **3.500 €** pour embellir votre devanture

Comment obtenir les primes ?

- Étape 1. Introduire la demande de prime à la commune AVANT de commencer les travaux. Joindre un projet graphique en couleurs. Attendre l'accord (dans les 60 jours) pour commencer les travaux.
- Étape 2. Pour recevoir la prime AVANT les travaux, remettre à la commune la facture d'acompte des travaux et la preuve de paiement. Réception du paiement de la prime dans les 60 jours.
- Étape 3. APRES les travaux, introduire dans les 2 mois auprès de la commune toutes les factures des travaux. Réception ou régularisation du paiement de la prime dans les 60 jours.

Le Guichet primes, situé rue des Deux Églises 131, vous accompagne gratuitement tout au long de l'élaboration du dossier et assure le suivi administratif pour l'obtention des primes.

INFO Guichet Primes rue des Deux Églises 131 - T 02 230 56 04
primes@stjosse.irisnet.be • **Horaires de permanence** mardi: 16h-19h
mercredi: 12h-16h30 - jeudi: 08h-13h



Premies voor de handelsgevels

De gemeente helpt de handelaars en ambachten die renovatiewerken willen aanvatten aan hun etalage/handelsgevel door subsidies toe te kennen.

Er worden twee premies ter beschikking gesteld :

Tot **1 000 €** om ongeschikte elementen te verwijderen van de vorige handelszaak

Tot **3 500 €** om uw handelsgevel te verfraaien

Hoe bekomt u de premies ?

- Stap 1. Dien de premieaanvraag in bij de gemeente VÓÓR het starten met de werken. Voeg een grafisch ontwerp toe in kleur. Wacht op de goedkeuring (binnen de 60 dagen) om van start te gaan met de werken.
- Stap 2. Om de premie te ontvangen VÓÓR de werken, dien bij de gemeente de voorschotfactuur in van de werken en het betalingsbewijs. Ontvangst van de betaling van de premie binnen de 60 dagen.
- Stap 3. NA de werken, dien binnen de 2 maanden bij de gemeente alle facturen van de werken in. Ontvangst of regularisatie van de betaling van de premie binnen de 60 dagen.

Het Premieloket, gelegen Tweekerkenstraat 131, begeleidt u gratis doorheen de uitwerking van uw dossier en verzekert de administratieve opvolging voor het verkrijgen van de premies.

INFO Premieloket Tweekerkenstraat 131 - T 02 230 56 04
primes@stjosse.irisnet.be - **Uurrooster permanentie** dinsdag : 16 u - 19 u
 woensdag : 12 u - 16 u 30 - donderdag : 08 u - 13 u



S'amuser l'été !

Plaines

La cellule Vacances du service Jeunesse a concocté pour vos enfants (3 à 12 ans) des ateliers, des jeux pédagogiques, des bricolages, du sport... et des sorties variées (piscine, ferme pédagogique, musée, théâtre, excursions, plaines de jeux...) **du 1^{er} juillet au 26 août 2016.**

Les plus jeunes (3-6 ans) sont attendus à l'école Joseph Delclef (rue Potagère 52) pour des activités de psychomotricité, de bricolage, de cuisine autour du thème des «dessins animés d'antan» (Maya l'abeille, Boule & Bill, Robin des bois, Vick le Viking, Garfield...) tandis que les grands (6 à 12 ans) sont conduits en bus au stade communal George Petre pour pouvoir pratiquer des sports et des jeux pédagogiques. Une après-midi festive de clôture est organisée le vendredi 26 août 2016 en présence des parents.

Inscriptions jusqu'au 30 juin de 8 h 30 à 13 h et les mardis sur rdv de 16 h à 18 h.

Le tarif comprend pour chaque jour de la semaine un repas chaud adapté, 2 collations et des boissons, les activités, le transport, l'encadrement et la garderie.

• **Pour les enfants domiciliés à la commune de Saint-Josse ou y fréquentant une école communale ou libre et si plus d'un enfant de la même famille sont inscrits pendant la même semaine :**

20 € / semaine 4 j - 25 € / semaine 5 j

• **Pour un enfant domicilié à la commune de Saint-Josse ou y fréquentant une école communale ou libre :**

28 € / semaine 4 j - 35 € / semaine 5 j

INFO Service Jeunesse - T 02 220 28 02 (27 53) - Les activités sont prévues de 8 h à 17 h et garderie de 7 h 30 à 18 h.

Stages sportifs

Les animateurs sportifs proposent aux jeunes de 7 à 15 ans des activités multi-sports : basket, volley, foot... dans les différentes salles de sports de Saint-Josse ainsi qu'au stade G. Petre. Les vacances se terminent par un tournoi et un drink, moment idéal pour partager les aventures sportives en famille.

Inscription possible directement auprès des animateurs sportifs dans les salles de sport concernées.

INFO Coordinateur sportif - T 0471 31 32 82

Clubs de jeunes

Les clubs de jeunes s'adressent aux enfants de 7 à 18 ans. Des ateliers de cuisine et de bricolage sont proposés, mais aussi des sorties : cinéma, bowling, piscine, paintball, escalade...

INFO Le Clou rue G. de Bouillon 51 - T 02 223 18 08 • **Le Caveau** rue du Châlet 1A - T 02 217 59 69

Une déduction fiscale des frais de garde d'enfant dans votre déclaration d'impôt 2017 (revenus 2016) est possible sur présentation de l'inscription et la preuve de paiement aux plaines et vous permet d'être remboursé jusqu'à 11,20€* par jour de garde et par enfant de moins de 12 ans.

*finances.belgium.be/fr/particuliers/avantages_fiscaux/garde_enfants/declaration

Kids-ID

La kids-ID est le document d'identité électronique pour les enfants belges de moins de 12 ans.

Les parents ou responsables doivent en faire eux-mêmes la demande pour leurs enfants au service Population de la commune. Elle est obligatoire pour voyager en Europe et dans le monde. Dans certains pays, l'enfant doit être accompagné d'un parent ou d'un tuteur ou être en possession d'une autorisation parentale (plus d'info sur www.diplomatie.belgium.be).

Le délai pour l'obtention d'une Kids-ID est de 3 semaines. Demandez-la donc à temps avant vos vacances pour ne pas devoir passer par une procédure urgente qui coûte beaucoup plus cher.

Pour une demande de Kids-ID auprès de la commune, il faut :

- exercer l'autorité parentale sur l'enfant
- se rendre avec l'enfant à la commune
- fournir une photo récente de l'enfant

INFO Service Population T 02 220 25 26 - fmenssouri@stjosse.irisnet.be

Kids-ID

Het kids-ID is het elektronisch identiteitsdocument voor Belgische kinderen jonger dan 12 jaar.

De ouders of verantwoordelijken dienen dit zelf aan te vragen voor hun kinderen bij de dienst Bevolking van de gemeente. Het is verplicht om in Europa en wereldwijd te reizen. In bepaalde landen moet het kind vergezeld zijn van een ouder of een voogd of in het bezit zijn van een ouderlijke toelating (meer info op www.diplomatie.belgium.be).

De termijn voor het verkrijgen van een Kids-ID bedraagt 3 weken. Vraag het dus tijdig aan voor uw vakantie om geen dringende procedure te moeten aanvragen die veel duurder is.

Voor een aanvraag van een Kids-ID bij de gemeente, dient men :

- het ouderlijk gezag uit te oefenen over het kind
- zich met het kind naar de gemeente te begeven
- een recente foto van het kind mee te brengen

INFO Dienst Bevolking T 02 220 25 26 - fmenssouri@stjosse.irisnet.be

Speelweken zomer

De websites www.brusselbazaar.be en www.sportinbrussel.be, uitgegeven door de VGC, vermelden alle activiteiten (sportstages, kampen, speelpleinen....) die worden georganiseerd en gecoördineerd in de Nederlands in Brussel tijdens de schoolvakanties. Dit jaar biedt de vzw IBO de buiteling u weer opvang voor een creatieve en bewegende lentevakantie van **01 tot 20 juli en 16 tot 31 augustus 2016**.

Het IBO biedt opvang vanaf 7u30 tot 18u20 voor alle kinderen die ingeschreven zijn. De inschrijvingen gingen van start op 21 mei 2016.

INFO IBO de Buiteling vzw Grenstraat 18/67 - T 02 203 33 39 - www.debuiteling.be

Het Jongeren centrum Aximax biedt, in samenwerking met Brede school Sint-Joost, sportstages aan (circus, dans, basket...) die plaatsvinden in de sportzaal Nelson Mandela, gelegen Groenstraat 50. Andere stages zullen doorgaan in het cultureel centrum Ten Noey, Gemeentestraat 25.

INFO Jeugdcentrum Aximax - T 02 280 45 56 - www.jcaximax.be

Een fiscale aftrek van de kosten voor kinderopvang in uw belastingaangifte 2017 (inkomsten 2016) is mogelijk op vertoon van de inschrijving en het betalingsbewijs voor de speelpleinen en laat u toe om tot 11,20 €* per opvangdag en per kind jonger dan 12 jaar te worden terugbetaald.

financien.belgium.be/nl/particulieren/belastingvoordelen/kinderopvang/aangifte



Harmonisation structurelle dans les écoles francophones

Dans un souci de cohérence, de lutte contre les inégalités et en soutien aux familles tennoises, des politiques structurelles ont été mis en place au sein des 5 écoles primaires fondamentales communales (Joseph Delclef, Henri Frick, Les Tournesols, Arc-en-ciel et la Nouvelle école) par les autorités communales.

Les parents des 1 400 élèves peuvent, d'ores et déjà, apprécier les effets positifs de ces nouvelles harmonisations, rendant le système scolaire plus performant et transparent.

Inscriptions

Depuis 2015 en collaboration avec les communes d'Anderlecht, de Bruxelles-Ville, d'Evere, de Forest et de Saint-Gilles, les inscriptions de nouveaux élèves en classe d'accueil, 1^{ère} maternelle ou 1^{ère} primaire dans les écoles communales de Saint-Josse ont lieu chaque année la **première semaine de janvier** de 8 h 30 à 13 h, par téléphone via un **numéro unique**, le 0800 35 446.

Les demandes d'inscriptions sont enregistrées par ordre d'arrivée. Toutefois, les enfants n'habitant pas Saint-Josse sont placés sur une liste d'attente tant qu'un quota de 80 % d'élèves tennois n'est pas atteint. Si une place est disponible dans l'école souhaitée, l'enfant y sera inscrit après confirmation auprès de l'école concernée. S'il n'y a pas de place dans l'école souhaitée, l'enfant est soit placé sur liste d'attente soit se voit proposer une place dans une des quatre autres écoles de Saint-Josse.

Frais scolaires

La gratuité de la **garderie du matin** a été généralisée dans toutes les écoles fondamentales communales. Quant aux coûts de **garderie-cantine** (repas + potage), ils ont été harmonisés et alignés sur les tarifs les plus bas en septembre 2015*. Dans certaines écoles, les économies réalisées par les parents atteignent jusqu'à 138 € pour la garderie et jusqu'à 200 € pour les repas chauds par année et par enfant.

Évaluation

Une première cette fin d'année scolaire : tous les élèves de 6^e primaires des 5 écoles francophones de l'Enseignement fondamental de Saint-Josse et la 1^{ère} différencié du Lycée G. Cudell ont réalisé leurs évaluations du **certificat d'études de base**, le CEB, dans un Centre d'examen communal **commun** (salle de sports Mandela). Un bilan commun, « *bilan 5-8* » élaboré pour la seconde fois par les instituteurs, les directions et la cellule pédagogique du service Enseignement, évalue tous les enfants de 2^e primaires (environ 145 enfants) sur des matières comme le français, les mathématiques, l'histoire ou la géographie. Corrigée de manière collective, cette évaluation permet de faire une première synthèse du parcours de l'enfant depuis sa 3^e maternelle. En identifiant très tôt les besoins ou les éventuelles lacunes des élèves, un accompagnement pédagogique spécifique peut alors leur être proposé.



Remise des prix

C'est un rendez-vous attendu car les enfants et leurs professeurs de toutes les 6es primaires confondues partagent le temps d'une scène (pas n'importe laquelle ! Celle de l'Orangerie du Botanique tout de même), une dernière présentation collective souvent émouvante pour le public composé des familles, des équipes pédagogiques, des directions et des autorités communales. Certains élèves se voient félicités publiquement pour leur mérite durant l'année écoulée.

En assurant une cohérence pédagogique entre les écoles de Saint-Josse et en favorisant l'échange et la coordination entre les enseignants et les directions des écoles, les parents peuvent être rassurés au sujet du suivi des élèves durant leur scolarité quelle que soit l'école dans laquelle se trouve (nt) leur (s) enfant (s).

* Ces tarifs sont entrés en vigueur depuis le 14 septembre 2015.

INFO Service Enseignement T 02 220 25 62 - jmpia@stjosse.irisnet.be

Cours de français renforcés au Lycée G. Cudell

Le Lycée G. Cudell, dont une de ses spécificités est l'accueil de 20 à 25 % des primo-arrivants chaque année, va bénéficier à la rentrée scolaire d'un encadrement renforcé dans les 6 classes Daspa (dispositif d'accueil et de scolarisation des élèves primo-arrivants = classes passerelles). Dès septembre, chaque professeur sera accompagné dans sa classe par un professeur supplémentaire notamment lors des cours de français principalement dans les classes du premier degré (1^{ère} et 2^e secondaires).

Le niveau de français des nouveaux élèves pourrait s'améliorer plus rapidement et favoriser une véritable différenciation au sein des apprentissages.

Fortes de nombreuses années d'expérience en matière d'accueil, l'équipe pédagogique (approx. 100 pers) du Lycée s'est spécialisée dans le travail quotidien avec des jeunes en provenance de tous horizons.

Quant aux options proposées dans l'enseignement professionnel, elles concernent les travaux de bureau, puériculture, auxiliaire administratif et d'accueil et assistant de maintenance pc et réseaux. Deux nouvelles classes de 7^e pro de « type c » ont été créées pour parfaire les formations des deux dernières.

INFO Service Enseignement T 02 220 25 62 - jmpia@stjosse.irisnet.be

Structurele harmonisering in de Franstalige scholen

Met het oog op meer coherentie, in de strijd tegen ongelijkheid en als steun voor de Tennaardse gezinnen, werden door de gemeentelijke overheid structurele beleidsvoeringen tot stand gebracht binnen de 5 gemeentelijke basisscholen (Joseph Delclef, Henri Frick, Les Tournesols, Arc-en-ciel en la Nouvelle école).

De ouders van de 1400 leerlingen kunnen nu reeds de positieve effecten vaststellen van deze nieuwe harmoniseringen, die het schoolstelsel performanter en transparanter maken.

Inschrijvingen

Sedert 2015 vonden in samenwerking met de gemeenten Anderlecht, Brussel-Stad, Evere, Vorst en Sint-Gillis de inschrijvingen van nieuwe leerlingen in de onthaalklas, de eerste kleuterklas of het 1^{ste} leerjaar in de gemeentelijke scholen van Sint-Joost elk jaar telefonisch plaats **tijdens de eerste week van januari** van 8 u tot 13 u, en dit via het enig nummer 0800 35 446.

De inschrijvingsaanvragen worden geregistreerd in volgorde van binnenkomst. Echter, de kinderen die niet in Sint-Joost wonen, worden op een wachtlijst geplaatst zolang de quota van 80 % Tennaardse leerlingen niet werd bereikt. Indien er een plaats beschikbaar is in de gewenste school, zal het kind er worden ingeschreven na vestiging bij de betreffende school. Indien er geen plaats is in de gewenste school, wordt het kind op een wachtlijst geplaatst of wordt er een plaats voorgesteld in één van de vier andere scholen van Sint-Joost.

Schoolkosten

De gratis **ochtendopvang** werd veralgemeend naar alle gemeentelijke basisscholen. Wat de kosten voor de **opvang-eetzaal** (maaltijd + soep) betreft, deze werden geharmoniseerd en aangepast aan de laagste tarieven in september 2015*. In bepaalde scholen besparen ouders tot 138 € voor de opvang en tot 200 € voor de warme maaltijden per jaar en per kind.

Evaluatie

Een primeur aan het einde van dit schooljaar: alle leerlingen van het 6^{de} leerjaar van de 5 Franstalige scholen van het Basisonderwijs



van Sint-Joost en het 1^{ste} gedifferentieerde jaar van het G. Cudell Lyceum hebben hun evaluaties afgelegd van het getuigschrift van basisonderwijs, het GBO, in een gemeenschappelijk Gemeentelijk examen centrum (sportzaal Mandela).

Een gemeenschappelijke balans «*balans 5-8*» voor de tweede maal uitgewerkt door de leraren, de directies en de pedagogische cel van de dienst Onderwijs, evalueert alle kinderen van het 2^{de} leerjaar (ongeveer 145 kinderen) rond de vakken zoals Frans, wiskunde, geschiedenis of aardrijkskunde. Deze evaluatie, die collectief wordt verbeterd, laat toe om een eerste synthese te maken van het parcours van het kind vanaf zijn 3^{de} kleuterklas. Door zeer vroeg de noden of de eventuele tekorten van de leerlingen op te sporen, kan hen een specifieke pedagogische begeleiding worden aangeboden.

Uitreiking van de prijzen

Een afspraak waar reeds lang naar wordt uitgekeken, want de kinderen en hun leerkrachten van alle 6de leerjaren samen delen het podium (niet zomaar het eerste het beste! Dat van de Orangerie van de Kruidtuin), een laatste collectieve voorstelling die vaak ontroerend is voor het publiek, dat bestaat uit gezinnen, pedagogische ploegen, directies en gemeentelijke overheden. Sommige leerlingen worden publiekelijk gefeliciteerd voor hun verdienste tijdens het afgelopen jaar.

Door een pedagogische coherentie te verzekeren tussen de scholen van Sint-Joost en door de uitwisseling en de coördinatie te bevorderen tussen de leraren en de directies van de scholen, kunnen de ouders zeker zijn van de opvolging van de leerlingen tijdens hun schooltijd, ongeacht op welke school hun kind zit.

* Deze tarieven zijn in werking getreden sedert 14 september 2015.

INFO Dienst Onderwijs - T 02 220 25 62 - jmpia@stjosse.irisnet.be

Intensieve lessen Frans in het G. Cudell Lyceum

Het G. Cudell Lyceum, met als één van haar bijzonderheden de opvang van 20 tot 25 % nieuwkomers elk jaar, zal bij het begin van het schooljaar genieten van een versterkte omkadering in de 6 Daspaklassen (opvangvoorziening en scholing van de nieuwkomende leerlingen = schakelklassen). Vanaf september, zal iedere leraar in zijn klas worden begeleid door een bijkomende leerkracht, meer bepaald tijdens de lessen Frans en voornamelijk in de klassen van de eerste graad (1^{ste} en 2^{de} middelbaar).

Het niveau van het Frans van de nieuwe leerlingen zou sneller kunnen verbeteren en een differentiatie kunnen bevorderen binnen het leerproces.

De pedagogische ploeg (ongeveer 100 pers) van het lyceum, dat over vele jaren ervaring beschikt op het vlak van onthaal, heeft zich gespecialiseerd in het dagelijks werk met jongeren die afkomstig zijn uit alle uithoeken van de wereld.

De aangeboden opties in het beroepsonderwijs zijn kantoorwerk, kinderverzorgster, administratief- en onthaalmedewerker en onderhoudsassistent voor pc's en netwerken. Twee nieuwe klassen van het 7^{de} beroeps «type c» werden opgericht om de opleidingen van de twee laatstgenoemde richtingen te vervolmaken.

INFO Dienst Onderwijs - T 02 220 25 62 - jmpia@stjosse.irisnet.be



25 bougies pour le Winnie-Kot

L'équipe du Winnie-Kot, soutenue dès le départ par la commune de Saint-Josse et l'ONE, a créé, en 1998, un lieu de rencontres interculturel et intergénérationnel de soutien à la parentalité pour les enfants de moins de six ans et leurs parents pour réduire l'isolement des familles, et pallier le manque d'activités ludiques au sein de la sphère familiale.

L'association, autorisée par l'ONE, a déjà un beau parcours derrière elle, développant avec le temps une **halte-accueil** pour les enfants de 14 mois à 3 ans, pour permettre aux parents de se consacrer du temps à eux ainsi qu'à leurs responsabilités, quelques heures par semaine et une **permanence psychosociale** centrée sur la famille (2x / semaine). Des ateliers d'éveil comme la psychomotricité, les contes, l'éveil musical ponctuent les semaines (tous les mardis entre 14 h et 15 h).

Une succession de déménagements ont finalement permis aux familles des différents quartiers de Saint-Josse de faire connaissance avec ce service. Un agrandissement de l'infrastructure a pu être lancé en 2011, dans le cadre du Contrat de quartier *Le Méridien*. Un jardin est notamment venu agrémenter ce nouvel espace.

«*Constructrices de bonheur d'enfants*», comme le soulignait si justement la responsable du service communal de Prévention lors de la journée anniversaire (le 3 juin dernier), les encadrantes aident les parents et les enfants à se construire et consolider leurs fondements en douceur.

Le lieu de rencontres est accessible sans inscription le lundi et mercredi de 13 h à 16 h 30 et les jeudis de 9 h 30 à 12 h. Une participation financière symbolique de 1 € est demandée par visite et par famille.

INFO Winnie-Kot asbl - rue de l'Union 10 - T 02 230 48 71
winniekot@stjosse.irisnet.be - www.lewinniekot.be

Fête Nationale de Belgique

La Fête nationale belge est célébrée le **21 juillet** depuis une loi du 27 mai 1890. Cette journée commémore le serment prêté, le 21 juillet 1831 par Léopold de Saxe-Cobourg, premier roi des Belges, de rester fidèle à la Constitution. Le serment du roi marquait le début d'une Belgique indépendante, sous le régime d'une monarchie constitutionnelle et parlementaire.

Le jour de la fête nationale fut d'abord fixé au 27 septembre commémorant alors les «journées de septembre», nom couramment donné à la révolution belge. Ce n'est que sous le règne de Léopold II que la fête nationale fut fixée au 21 juillet pour lier ce jour de fête pour le pays à la personne du Roi.

Journée type drapée de noir/jaune/rouge :

- **10 h** : Participation du couple royal et de l'héritier au Te Deum en la Cathédrale Saint-Michel et Gudule.
 - **À partir de 10 h** : fête au Parc
 - **16 h** : Défilé militaire et civil à la Place des Palais.
 - **20 h** : Bain de foule du couple royal au Parc de Bruxelles où diverses activités sont organisées.
 - **23 h** : Feu d'artifice Place des Palais (25 min. – 50 000 projectiles)
- La veille en soirée, un concert de musique classique au Bozar et un bal (14^e éd. Place du Jeu de balle) marqueront le début des réjouissances.

À Saint-Josse, les organismes des anciens combattants apportent une gerbe de fleurs en hommage aux anciens combattants au monument aux morts, rue du Méridien, et participent ensuite au Défilé national.

Festival Urban Life #9

C'est parti pour la première édition sur la «Place Rogier» du FUL. L'asbl Zassii présente la 9^e édition d'un festival à la fois unique et exceptionnel en Belgique. Ce rendez-vous incontournable, réunit des artistes et un public curieux, petits, grands, élites, amateurs et sensibles à la danse de manière générale et plus particulièrement aux différents courants des danses urbaines et contemporaines. A ne pas manquer les **2 et 3 septembre 2016** de 10 h à 21 h sur la Place Rogier :

- **Performances** : spectacles de danse avec des compagnies, collectifs et académies de danse
- **Workshops** : stages de danse avec des chorégraphes exceptionnels (ballet, danse moderne, danse contemporaine, danses urbaines, danse africaine...) Tous niveaux
- **Battle Urban Life** : concours de danse All style Crew & Hip Hop 2vs2 avec 500 € Money Price
- **Urban Bal**
- **Village Urban Life** : asbls, food trucks, animations...

Vous avez au min. 7 ans, vous êtes amateur, professionnel de la danse, vous désirez découvrir les facettes du métier de chorégraphe, vous souhaitez présenter votre création sur une scène professionnelle, n'hésitez pas à prendre contact avec les organisateurs qui vous laisseront volontiers un espace d'expression.

INFO Festival Urban Life - T 0489 58 57 15 - www.festivalurbanlife.be

25 kaarsjes voor Winnie-Kot

De ploeg van Winnie-Kot, die van bij de start werd ondersteund door de gemeente Sint-Joost en het ONE, heeft in 1998 een plaats voor interculturele en intergenerationele ontmoetingen opgericht ter ondersteuning van het ouderschap voor kinderen jonger dan zes jaar en hun ouders. Het doel is om het isolement van gezinnen te verminderen en iets te doen aan het gebrek aan ludieke activiteiten binnen de familiale sfeer.

De vereniging, erkend door het ONE, heeft reeds een mooi parcours afgelegd, door gaandeweg een **tijdelijke opvangplaats** te ontwikkelen voor kinderen van 14 maanden tot 3 jaar, om de ouders enkele uren per week toe te laten om wat tijd voor zichzelf te nemen en voor hun verantwoordelijkheden, alsook een **psychosociale permanentie** gericht op het gezin (2x/ week). Wekelijks worden stimulerende workshops zoals psychomotoriek, verhalen, muzikale bewustmaking aangeboden (elke dinsdag tussen 14u en 15u).

Een opeenvolging van verhuizingen heeft er uiteindelijk voor gezorgd dat de gezinnen van de verschillende wijken van Sint-Joost konden kennismaken met deze dienst. In 2011 kon worden gestart met de uitbreiding van de infrastructuur in het kader van het Wijkcontract *De Middaglijn*. Deze nieuwe ruimte werd verfraaid met de aanleg van een tuintje.

Als «*Bouwsters van kindergeluk*», zoals de verantwoordelijke van de Preventiedienst het zo juist wist te formuleren op de verjaardag van de vereniging (op 3 juni laatstleden), helpen de begeleidsters met zachtheid de ouders en de kinderen om zich te ontplooiën en een duurzaam leven op te bouwen.

De ontmoetingsplaats is toegankelijk zonder inschrijving op maandag en woensdag van 13 u tot 16 u 30 en op donderdag van 9 u 30 tot 12 u. Er wordt een symbolische financiële bijdrage gevraagd van 1 € per bezoek en per gezin.

INFO Vzw Winnie-Kot - Uniestraat 10 - T 02 230 48 71
winniekot@stjosse.irisnet.be - www.lewinniekot.be



Remplir sa déclaration fiscale

Un conseil : n'attendez pas la dernière minute pour introduire la déclaration !

La déclaration d'impôt 2016 (revenus 2015) doit être rentrée au plus tard le 30 juin 2016 pour la version papier et pour le 13 juillet 2016 pour la version en ligne sur le site sécurisé www.taxonweb.be.

Les avantages de la version électronique sont nombreux car des données sont pré-remplies, une aide au remplissage est disponible, le traitement de votre déclaration est plus rapide et une estimation du montant de vos impôts avec optimisation est possible.

INFO www.belgium.be
www.taxonweb.be

Uw belastingaangifte invullen

Een goede raad : wacht niet tot op het laatste moment om de aangifte in te dienen !

De belastingaangifte 2016 (inkomsten 2015) moet ten laatste op 30 juni 2016 worden ingediend voor de papieren versie en tegen 13 juli 2016 voor de online versie op de beveiligde website www.taxonweb.be.

Er zijn vele voordelen aan de elektronische versie want de gegevens zijn reeds ingevuld, er is hulp beschikbaar bij het invullen, de verwerking van uw aangifte gaat sneller en een raming van het bedrag van uw belastingen met optimalisering is mogelijk.

INFO www.belgium.be
www.taxonweb.be



Nationale Feestdag van België

De Belgische nationale feestdag wordt gevierd op **21 juli** sedert een wet van 27 mei 1890. Op deze dag wordt 21 juli 1831 herdacht, de datum waarop Leopold de Saxe-Cobourg, de eerste koning der Belgen, de grondwettelijke eed aflegde. De eedaflegging van de koning luidde het begin in van een onafhankelijk België, onder het regime van een grondwettelijke en parlementaire monarchie.

De nationale feestdag werd eerst vastgelegd op 27 september, als aandenken aan de «septemberdagen», de naam die vaak wordt gegeven aan de Belgische revolutie. Pas onder heerschappij van Leopold II werd de nationale feestdag vastgelegd op 21 juli om deze feestdag van het land te verbinden aan de persoon van de Koning. Dagindeling in teken van zwart/geel/rood:

- **10u:** Deelname van het koninklijk koppel en van de erfgenaam aan Te Deum in de kathedraal van Sint-Michiel en Sint-Goedele.
- **Vanaf 10u:** feest in het Park
- **16u:** Militair- en burgerdéfilé op het Paleizenplein.
- **20u:** Publiekelijke verschijning van het koninklijk koppel in het Park van Brussel waar diverse activiteiten worden georganiseerd.
- **23u:** Vuurwerk Paleizenplein (25 min. – 50 000 projectielen)

Aan de vooravond zal met een concert van klassieke muziek in Bazar en een bal (14de ed. Vossenplein) de start van de feestelijkheden worden ingeluid.

In Sint-Joost brengen de verenigingen van de oudstrijders een bos bloemen mee als erbetoon aan de oudstrijders aan het monument voor de doden, Middaglijnstraat, en vervolgens nemen ze deel aan het Nationaal défilé.

FESTIVAL URBAN LIFE #9

We zijn vertrokken voor de eerste editie van het FUL op het «Rogierplein».

De vzw Zassii stelt de 9de editie voor van een festival dat tegelijk uniek en uitzonderlijk is in België. Deze onmisbare afspraak brengt artiesten en een publiek samen; nieuwsgierige, kleine, grote, de allerbeste, beginnende en dansminnende bezoekers in het algemeen en meer bepaald liefhebbers van de verschillende stromen in de urban en hedendaagse dans.

Niet te missen op **2 en 3 september** 2016 van 10u tot 21u op het Rogierplein:

- **Performances:** dansspektakels met dansgezelschappen, -collectieven en -academies
- **Workshops:** dansstages met uitzonderlijke choreografen (ballet, moderne dans, hedendaagse dans, urban dance, Afrikaanse dans...) Alle niveau's
- **Urban Life Battle:** danswedstrijd All style Crew & Hip Hop 2vs2 met 500 € Money Price
- **Urban Bal**

Urban Life Village: vzw's, food trucks, animaties...

Ben je minimum 7 jaar oud, ben je liefhebber of dansprofessional, wens je de facetten van het beroep van choreograaf te ontdekken, wil je jouw creatie voorstellen op een professioneel podium, aarzel dan niet om contact op te nemen met de organisatoren die jou graag een expressieruimte bieden.

INFO Festival Urban Life - T 0489 58 57 15 - www.festivalurbanlife.be

Visites d'enfants à leur parent détenu

La Croix-Rouge recherche des bénévoles à Bruxelles pour accompagner les enfants en visite à leur parent détenu.

En Belgique, plus de 15 000 enfants sont concernés chaque année par l'incarcération de leur papa ou de leur maman. Pour des raisons matérielles, d'organisation, de vécu ou de précarité, un enfant sur deux ne rend jamais visite à son parent détenu. C'est pour aider ces enfants à rester en contact avec leur parent en prison que la Croix-Rouge a mis en place en 2004, un programme d'accompagnement appelé « Itinérances ». Il permet d'entretenir la relation familiale et contribue à atténuer les souffrances de l'enfant.

1.500 visites d'enfants à leur parent en prison sont organisées chaque année par la Croix Rouge. Mais elle a encore besoin de vous!

En binôme, vous allez chercher l'enfant chez lui, vous lui parlez et le rassurez tout en le conduisant à la prison. Vous liez une vraie relation de confiance avec l'enfant. Vous êtes disponible le mercredi et vous avez éventuellement une voiture (ce n'est pas une obligation)?

Chaque bénévole est formé par la Croix-Rouge de Belgique, est assuré et ses frais de déplacements sont remboursés.

Ce projet est soutenu par la Fondation ENGIE, par la Fédération Wallonie Bruxelles et par le Fonds Houtman (ONE).

INFO Croix-Rouge de Belgique 0496 27 81 33
volontariat.bruxelles@croix-rouge.be - www.croix-rouge.be

Bezoek van kinderen aan hun gedetineerde ouder

Het Rode Kruis zoekt vrijwilligers in Brussel om kinderen te begeleiden die op bezoek gaan bij hun gedetineerde ouder.

In België worden elk jaar meer dan 15 000 kinderen geconfronteerd met de opsluiting van één van hun ouders. Omwille van materiële of organisatorische redenen of door een hachelijke gezinssituatie brengt één kind op twee nooit een bezoek aan zijn gedetineerde ouder. Om deze kinderen te helpen in contact te blijven met hun ouder in de gevangenis, heeft het Rode Kruis in 2004 een begeleidingsprogramma opgericht met de naam « Itinérances ». Dit laat toe om de familiebanden te onderhouden en helpt het lijden van het kind te verzachten.

Jaarlijks worden 1 500 bezoeken van kinderen bij hun ouder in de gevangenis georganiseerd door het Rode Kruis. Maar het heeft u nog nodig!

Concreet gaat u het kind thuis ophalen, u praat ermee en stelt het gerust terwijl u het naar de gevangenis brengt. U bouwt een echte vertrouwensrelatie op met het kind. U bent beschikbaar op woensdag en u beschikt eventueel over een wagen (dit is geen verplichting).

Iedere vrijwilliger wordt opgeleid door het Rode Kruis België, is verzekerd en reiskosten worden terugbetaald.

Dit project wordt ondersteund door de Stichting ENGIE, door de Federatie Wallonië Brussel en door het Fonds Houtman (ONE).

INFO Rode Kruis België 0496 27 81 33 - volontariat.bruxelles@croix-rouge.be
www.rodekruis.be

Asoc'solidaires

L'Expo collective d'associations tennodoises sera visible du 23 mai au 31 août 2016! Admirez les travaux réalisés dans le cadre d'ateliers de La Ruelle, La Voix des Femmes, Eyad – La Maison de Turquie, Paroles, CTL – La Barricade, Sima, Bouillon de Cultures et la Bibliothèque communale de Saint-Josse.

INFO Bibliothèque communale
rue de la Limite 2 - T 02 218 82 42 (46)
bibliothequedesaintjosse.wordpress.com
Heures d'ouverture : lun 16 h -18 h • mar 12 h -17 h • mer 14 h -19 h • jeu 11 h -17 h • Sam 9 h -13 h.

Asoc'solidaires

De collectieve tentoonstelling van Tennaodse verenigingen zal te bezichtigen zijn van 23 mei tot 31 augustus 2016! Bewonder de werken gerealiseerd in het kader van workshops van La Ruelle, La Voix des Femmes, Eyad – Turks Huis, Paroles, CTL – La Barricade, Sima, Bouillon de Cultures en de Gemeentelijke bibliotheek van Sint-Joost.

INFO Gemeentelijke bibliotheek - Grensstraat 2 - T 02 218 82 42 (46)
<https://bibliothequedesaintjosse.wordpress.com>
Openingsuren : ma 16u-18u • di 12u-17u • wo 14u-19u • do 11u-17u • za 9u-13u.



Rien bu ? Merci BOB

Vous aussi vous avez hâte de goûter aux joies de l'été ? De bons petits barbecues entre amis, la folle ambiance de l'Euro 2016, tous ces festivals, une terrasse en plein soleil ?

Nous aussi on adore ça ! Avec une bière bien fraîche, un bon verre de vin ou encore un gin tonic pétillant. Profitez-en à fond mais pas si vous devez reprendre le volant. Car un vrai BOB ne boit pas d'alcool...

Boire et conduire ? Ça ne fait pas bon ménage

L'hiver passé, BOB a soufflé ses 20 bougies et en dépit des efforts visant à sensibiliser tout à chacun, la conduite sous l'influence de l'alcool reste très problématique en Belgique. Les tristes chiffres concernant le nombre de victimes de la route le prouvent... C'est pourquoi, nous allons tous ensemble encore redoubler nos efforts. La commune de Saint-Josse y travaille activement aussi afin que nous puissions tous passer l'été en toute sécurité.

Rien bu ? Merci !

En tant que chauffeur, restez-vous toujours sobre pour ramener vos amis chez eux après une virée ? Peuvent-ils vous faire aveuglément confiance pour les reconduire chez en toute sécurité si vous faites la fête ensemble ? Ou prenez-vous habituellement le taxi ou le bus



même si vous n'avez bu qu'un seul petit verre ? Chapeau bas ! Nous ne pouvons que vous féliciter.

Vers un été sans soucis

Mais ce n'est pas tout ! Enregistrez-vous sur www.jebobbe.be et partagez votre engagement BOB avec le monde entier (ou si vous préférez le partager en plus petit comité avec votre cercle d'amis). L'organisme vous enverra régulièrement de chouettes messages personnels pour vous motiver et vous remercier. De surcroît, vous pourrez affronter les autres provinces belges avec tous les autres BOB de votre ville.



Dimanche sans voiture

Cette année encore, grâce au soutien de Bruxelles Mobilité et de l'AVCB, la journée du dimanche sans voiture, point d'orgue de la semaine européenne de la mobilité, se tiendra en toute convivialité le 18 septembre 2016. La commune de Saint-Josse installera « son village à la Ville » en face de l'Hôtel communal (av. de l'Astronomie) pour un coup de projecteur sur les futurs réaménagements de la piste cyclable tout le long du Pentagone, ainsi que celui de la chaussée de Louvain et la rue Scailquin.

Les animations tourneront principalement autour du vélo : atelier de réparation, animations, stands infos.

La Madou Riviera, toboggan urbain de 100m de long du Contrat de quartier durable Axe Louvain, déferlera pour la seconde fois dans le haut de la ch. de Louvain.

Seuls les transports publics, les taxis, véhicules de secours, les véhicules PMR et les personnes munies d'une carte de dérogation seront autorisés à se déplacer à max. 30km, entre 9h30 et 19h.

Toute demande de laisser-passer peut se faire auprès du service Mobilité (apporter une attestation de l'employeur et motiver le déplacement).

INFO Service Mobilité T 02 220 26 38 – mobilite@stjosse.irisnet.be



Niets gedronken ? Dankjewel BOB

Kan u ook niet wachten om van de geneugten van de zomer te proeven ? Een lekkere barbecue onder vrienden, de uitgelaten sfeer van Euro 2016, al die festivals, een terrasje in de zon ? Ook wij zijn er dol op !

Met een frisse pint, een goed glas wijn of een bruisende gin tonic. Geniet er volop van maar niet als u nog moet rijden. Want een echte BOB drinkt geen alcohol...

Drinken en rijden ? Dat gaat niet samen

Vorige winter heeft BOB zijn 20 kaarsjes uitgeblazen, en ondanks inspanningen om iedereen te sensibiliseren, blijft rijden onder invloed van alcohol zeer problematisch in België. De trieste cijfers van het aantal verkeersslachtoffers bewijzen het... Daarom zullen wij allen samen onze inspanningen verdubbelen. De gemeente Sint-Joost zet zich hier eveneens actief voor in zodat wij allemaal de zomer in alle veiligheid kunnen doorbrengen.

Niets gedronken ? Dank je !

Blijft u als chauffeur steeds nuchter om uw vrienden naar huis te brengen na een avondje uit ? Kunnen zij blind op u vertrouwen om hen thuis te brengen wanneer u samen gaat stappen ? Of neemt u gewoonlijk een taxi of de bus zelfs al heeft u slechts één glaasje op ? Hoedje af ! We kunnen u daarvoor alleen maar feliciteren.

Op naar een onbezorgde zomer

Maar dat is niet alles ! Registreer u op www.ikbob.be en deel uw BOB- engagement met de hele wereld (of indien u het onder elkaar wenst te delen : met uw vriendenkring). Het systeem zal u regelmatig leuke persoonlijke boodschappen sturen om u te motiveren en te bedanken. Bovendien kan u wedijveren tegen de andere Belgische provincies met alle andere BOB's uit uw stad.

Autoloze zondag

Dit jaar nog zal dankzij de steun van Brussel Mobiliteit en de VSGB de autoloze zondag, het slotevenement van de Europese Week van de Mobiliteit, in alle gezelligheid plaatsvinden op 18 september 2016. De gemeente Sint-Joost zal « haar dorp in de Stad » installeren tegenover het Gemeentehuis (Sterrenkundelaan) voor een spotlight op de toekomstige heraanleg van het fietspad langsheen de hele Vijfhoek, alsook dat van de Leuvensesteenweg en de Scailquinstraat.

De animaties zullen voornamelijk in het teken staan van de fiets: herstelatelier, animaties, infostands.

Madou Riviera, de stedelijke glijbaan van 100 m lang van het Duurzame Wijkcontract *As Leuven*, zal voor de tweede maal liefhebbers aantrekken bovenaan de Leuvensesteenweg.

Enkel openbaar vervoer, taxi's, voertuigen van hulpdiensten en PBM en personen in het bezit van een afwijkingskaart zullen toegelaten worden om zich te verplaatsen tegen max. 30 km tussen 9 u 30 en 19 u.

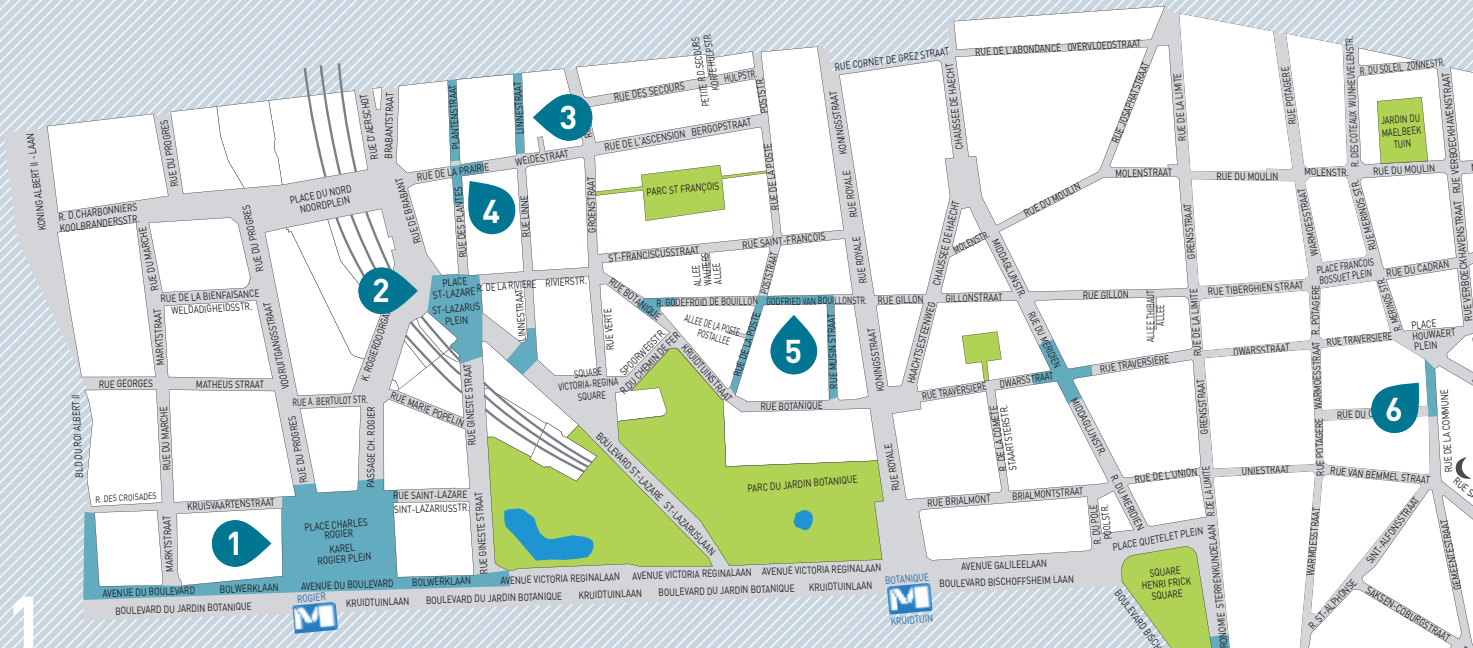
Elke aanvraag tot doorgang kan worden ingediend bij de dienst Mobiliteit (een attest van de werkgever meebrengen en de verplaatsing motiveren).

INFO Dienst Mobiliteit T 02 220 26 38 - mobilite@stjosse.irisnet.be

Chantiers de voiries | Wegenwerken

Comme chaque mois, le « 1210 » liste les travaux qui pourraient causer d'éventuelles perturbations de circulation. L'info n'est pas toujours précise car l'organisation de certains chantiers dépend de nombreux acteurs, publics ou privés. Voici les rues concernées pour l'été 2016 :

Zoals iedere maand brengt 1210 een lijst van de werken die eventueel hinder zouden kunnen veroorzaken. De informatie is niet altijd exact, want de organisatie van sommige werkzaamheden hangt af van een aantal openbare en privé actoren. Hier de desbetreffende straten voor zomer 2016 :



Rogier | Rogier

Quoi : les travaux de réaménagement de la place et de la station de métro Rogier vont se poursuivre jusqu'en 2016.

Actuellement :

- Travaux de l'Auvent
- Réalisation de stationnement pour moto

Accessibilité de la place Rogier

- **Place Rogier** complètement fermée à la circulation à partir du 13/06 jusqu'au 15/07, les véhicules venant de la rue du Progrès devront tourner rue des Croisades vers boulevard du roi Albert II ou avant.
- **rue Gineste :** rénovation de l'étanchéité du tunnel de la petite Ceinture jusqu'au 15 juillet, fermeture de l'accès au boulevard du Jardin Botanique. La rue est en impasse depuis la rue Marie-Popelin (ou place Saint-Lazare), et depuis la sortie du tunnel Gineste de la petite Ceinture, il ne sera pas possible de tourner directement vers la Ville de Bruxelles (déviation vers place Saint-Lazare et vers la gare du Nord).
- **Le Boulevard** du Jardin Botanique sera fermé à la circulation du 15 juillet au 31 août 2016.

Wat : de heraanlegwerken van het plein en van het metrostation Rogier zullen voortduren tot 2016.

Momenteel :

- Werken aan de luifel
- Realisatie van parkeerplaatsen voor moto's

Toegankelijkheid van het Rogierplein

- **Rogierplein** volledig afgesloten voor het verkeer van 13/06 tot 15/07, de voertuigen komende van de Vooruitgangstraat dienen de Kruisvaartenstraat in te slaan in de richting van de Koning Albert II-laan of ervoor.
- **Ginestestraat :** renovatie van de dichtheid van de tunnel van de Kleine Ring tot 15 juli, sluiting van de toegang tot de Kruidtuinlaan. De straat loopt dood vanaf de Marie-Popelinstraat (of Sint-Lazarusplein), en vanaf de uitgang van de Gineste tunnel van de Kleine Ring, het zal niet mogelijk zijn om rechtstreeks de Stad Brussel te bereiken (omleiding langs het Sint-Lazarusplein en via het Noordstation).
- **De Kruidtuinlaan** zal afgesloten zijn voor het verkeer van 15 juli tot 31 augustus 2016.

2

Saint-Lazare Sint-Lazarus

Quoi : le chantier privé de construction de la « Silver tower », immeuble de bureaux avec parking et espace commercial sur la place Saint-Lazare entraîne une fermeture de circulation rue Gineste. Les travaux de fondation sont actuellement en cours.

Quand : fin des travaux estimée à la fin 2018

Wat : de privé-bouwwerk van de « Silver tower », kantoorgebouw met parking en handelsruimte op het Sint-Lazarusplein veroorzaakt de afsluiting voor het verkeer van de Ginestestraat. De funderingswerken zijn momenteel bezig.

Wanneer : einde van de werken geraamd einde 2018

INFO Chantier St-Lazare Silver Tower | Werken Sint-Lazarus Silver Tower
Marc Fourdin : T 0498 944 304

3

Linné/Plantes Linné/Planten

Quoi : Rénovation de 50 logements sociaux HBM, construction d'une nouvelle crèche et aménagement d'un espace vert semi-public. Pas de coupure de circulation.

Quand : fin des travaux estimée à la fin 2016

Wat : Renovatie van 50 sociale woningen GW, bouw van een nieuwe crèche en inrichting van een semi-publieke groene ruimte. Geen onderbreking van het verkeer.

Wanneer : einde van de werken geraamd eind 2016

4

Plantes/Prairie Planten/Weide

Quoi: le chantier du nouveau Commissariat Polbruno déborde sur le trottoir, les piétons sont invités à traverser. Fermetures occasionnelles de la rue lors des livraisons de matériel.

Quand: jusque fin 2016

Wat: de werf van het nieuwe Commissariaat Polbruno reikt tot op het trottoir, de voetgangers dienen over te steken. Occasionele sluitingen van de straat bij leveringen van materiaal.

Wanneer: tot eind 2016

5

Musin/Bouillon/Poste Musin/Bouillon/Post

Quoi: Rénovation de 41 logements sociaux HBM en intérieur d'îlot. Pas de coupure de circulation.

Quand: fin des travaux estimée à l'été 2016

Wat: Renovatie van 41 sociale woningen GW op het binnenterrein van het huizenblok. Geen wegonderbreking.

Wanneer: einde werken geraamd zomer 2016

6

Maelbeek (phase 3) Maalbeek (fase 3)

Quoi: Raccordements des maisons par Vivaqua (réseau d'assainissement, installation puits, renforts des égouts) (dates prévisionnelles)
Le chantier du Maelbeek quitte la rue Saint-Josse pour s'installer dans le bas de la rue du Chalet (approximé de la rue de la Commune) jusque fin août, rue Braemt (entre les rues Moissons et Ferme), et entre la rue Verbist et la ch. de Louvain du 01 août au 31 septembre sans fermeture de la circulation au carrefour.

Quand: automne 2016

Wat: Aansluiting van de huizen door Vivaqua (saneringsnetwerk, installatie putten, versterkingen van de riolen) (voorlopige data)
De werf van Maalbeek verlaat de Sint-Jooststraat om zich beneden in de Chaletstraat te vestigen (vlakbij de Gemeentestraat) tot eind augustus, Braemtstraat (tussen de Oogst- en de Hoevestraat), en tussen de Verbiststraat en de Leuvensesteenweg van 01 augustus tot 31 september zonder afsluiting van het verkeer op het kruispunt.

Wanneer: herfst 2016

8

Astronomie /de Bériot Sterrenkunde/de Beriot

Quoi: L'avenue de l'Astronomie est ouverte aux véhicules dans un seul sens de circulation, de la Place Quetelet vers la Place Madou.

Un arrêt temporaire «Astronomie» a été aménagé et est accessible pour les usagers qui se rendent en bus de la Place Madou vers la Place Quetelet.

Quand: Jusqu'en 2016

Wat: De Sterrenkundelaan is open voor voertuigen (bus, auto's) in één enkele rijrichting, van het Queteletplein richting het Madouplein.

Er werd een tijdelijke halte «Sterrenkunde» ingericht en deze is toegankelijk voor de gebruikers die zich met de bus begeven van het Madouplein naar het Queteletplein.

Wanneer: tot 2016

9

Liedekerke Liedekerke

Quoi: le chantier de la future crèche communale est en cours dans le cadre du Contrat de quartier durable par le service de Rénovation urbaine. Ce chantier déborde sur le trottoir, les piétons sont invités à traverser. Fermetures occasionnelles de la rue lors des livraisons de matériel.

Quand: automne 2016

Wat: de werf van de toekomstige gemeentelijke crèche wordt in het kader van het Duurzame wijkcontract door de dienst voor Stadsvernieuwing. De werfins-tallatie reikt tot op het trottoir, voetgangers dienen over te steken. Occasionele sluitingen van de straat bij leveringen van materiaal.

Wanneer: herfst 2016

7

De Bruyne/ Pacification De Bruyne/Pacifictie

Quoi: le chantier privé (futur hôtel) déborde sur le trottoir, les piétons sont invités à traverser. Fermetures occasionnelles de la rue lors des livraisons de matériel.

Quand: jusqu'à l'été 2016

Wat: de privé-werf (toekomstig hotel) reikt tot op het trottoir, voetgangers dienen over te steken. Occasionele sluitingen van de straat bij leveringen van materiaal.

Wanneer: tot zomer 2016

Le service des Travaux publics vient de démarrer les travaux de réparation de nids de poules constatés en voiries.

De dienst Openbare Werken is zopas van start gegaan met de herstellingswerken van de kuilen die werden vastgesteld op de weg.



INFO Travaux publics (voiries) Openbare Werken (wegen)

T 02 220 27 78

voiries@stjosse.irisnet.be
wegen@stjoost.irisnet.be

Pour suivre les chantiers en cours dans la Région Bruxelles-Capital. Les mises à jour sont hebdomadaires:

www.bruxellesmobilité.be

T 0800 94 001.

Om de werken die momenteel worden uitgevoerd in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te volgen met wekelijkse updates: www.mobielbrussel.be

T 0800 94 001.

Médiation de proximité

La médiation de proximité, mise en place par le service communal de Prévention, aide les habitants ou les usagers de Saint-Josse touchés par un conflit de voisinage, un conflit familial, un conflit propriétaires-locataires... qui cherchent une solution juste et acceptable pour chacun afin de résoudre une situation conflictuelle.

Qu'est ce que la médiation ?

La médiation permet de rétablir la communication entre des personnes en conflit avec l'aide d'un tiers neutre et impartial qui ne juge pas et ne prend pas parti.

Encadrée par un professionnel dans un lieu de parole et d'écoute bienveillante, chaque personne à l'occasion de présenter son point de vue et son vécu de la situation.

Le médiateur soutient le processus afin d'aider les personnes à trouver entre elles une solution qui réponde à leurs besoins.

Qui peut profiter de la médiation ?

Ce service est gratuit pour les habitants ou toute personne ayant un lien avec la commune de Saint-Josse (travail, école...).

- Toute personne désireuse de trouver un apaisement à une situation conflictuelle.

- Toute personne rencontrant des difficultés de communication avec une autre personne.
- Toute personne cherchant une alternative à la justice traditionnelle.

Quelles sont les règles de la médiation ?

La médiation est une démarche volontaire qui doit se dérouler dans un climat de respect où violence et procès d'intention ne sont pas tolérés.

La médiation est soumise aux règles du secret professionnel, le médiateur est le garant de cette confidentialité.

Chacun peut mettre un terme à la médiation à tout moment.

INFO Service Prévention- Médiation de proximité - T 02 210 44 57
mediationproximite@stjosse.irisnet.be • **Sur rdv**: les lundis et jeudis de 9 h 30 à 12 h - les mardis et mercredis de 14 h à 16 h



Incidents sur l'espace public à signaler ?

Bruxelles Mobilité, en collaboration avec les communes bruxelloises et des institutions partenaires (CIRB...), a développé un site web et une application mobile appelé « Fix My street » inspiré d'un modèle opensource anglais. Actif depuis quelques années déjà, l'outil confirme son efficacité, connectant de manière interactive de nombreux intervenants.

Cette application sur smartphone ou en ligne est **accessible à tous** pour signaler un incident sur la voirie, qu'elle soit régionale ou communale: revêtement avec affaissement, revêtement dégradé, un trou, une signalisation avec marquage effacé, un éclairage public défectueux, un feu défectueux, un panneau abîmé, un panneau illisible...

Pour cela rien de plus simple, après s'être inscrit, il suffit de :

- spécifier l'adresse où le problème se produit
- sélectionner une catégorie de problème (chaussée, espace vert, piste cyclable, rond point, tunnel, trottoir) et une sous-catégorie (revêtement, trou...)
- Des photos, qui permettront de replacer l'incident dans son contexte, et des commentaires peuvent aussi être ajoutés.

Le signaleur indique son adresse e-mail et mentionne en quelle qualité il intervient (riverain, commerçant, syndic d'immeuble, association, autre), pouvant ainsi suivre l'évolution de l'incident et recevoir des notifications par mail.

Tous les signalements et leurs évolutions sont également visibles sur fixmystreet.brussels.

Enthousiaste, le Collège des Bourgmestres et Échevins de Saint-Josse a décidé de généraliser son usage par les Gardiens de la Paix constamment sur le terrain, en les munissant de smartphones dédiés notamment à cet effet. Les demandes de prises en charge sont ainsi relayées de manière plus performante auprès des services concernés (services des Travaux publics, de Voiries, de Propreté ou encore de Signalisation).



Buurtbemiddeling

Buurtbemiddeling, tot stand gebracht door de gemeentelijke Preventiedienst, helpt de inwoners of gebruikers van Sint-Joost die te maken krijgen met een burenruzie, een familiaal conflict, een onenigheid tussen eigenaars en huurders... die een rechtvaardige en aanvaardbare oplossing zoeken voor elke partij teneinde een conflictsituatie op te lossen.

Wat is bemiddeling ?

Bemiddeling laat toe om de communicatie tussen personen in conflict te herstellen met de hulp van een neutrale en onpartijdige derde die niet oordeelt en geen partij kiest.

Begeleid door een professional op een gunstige plaats waar men kan spreken en waar vriendelijk wordt geluisterd, heeft iedere persoon de gelegenheid om zijn standpunt en zijn beleving van de situatie naar voren te brengen.

De bemiddelaar ondersteunt het proces om de personen te helpen samen een oplossing te vinden die voldoet aan hun noden.

Wie kan gebruik maken van bemiddeling ?

Deze dienst is gratis voor de inwoners of iedere persoon die een band heeft met de gemeente Sint-Joost (werk, school, ...).

- Iedere persoon die een oplossing wil vinden voor een conflictsituatie.
- Iedere persoon die moeilijkheden ervaart in de communicatie met een andere persoon.
- Iedere persoon die een alternatief zoekt voor de traditionele rechtspraak.

Welke zijn de regels van bemiddeling ?

Bemiddeling is een vrijwillige stap die dient plaats te vinden in een klimaat van respect waar geweld en vooringenomenheid niet worden getolereerd.

Bemiddeling is onderworpen aan de regels van het beroepsgeheim, de bemiddelaar staat garant voor deze vertrouwelijkheid.

Iedere partij kan op ieder moment een einde stellen aan de bemiddeling.

INFO Dienst Preventie: Buurtbemiddeling - T 02 210 44 57 - [mediation-proximite@stjosse.irisnet.be](mailto:proximite@stjosse.irisnet.be) • **Op afspraak:** maandag en donderdag van 9 u tot 12 u – dinsdag en woensdag van 14 u tot 16 u

Incidenten te melden op de openbare ruimte ?

Brussel Mobiliteit, in samenwerking met de Brusselse gemeenten en partnerinstellingen (CIBG...), heeft een website en een mobiele applicatie ontwikkeld met de naam «Fix My street» geïnspireerd door een Engels opensource model. Het hulpmiddel, dat reeds sedert enkele jaren actief is, heeft zijn doeltreffendheid bewezen, door tal van gebruikers interactief te verbinden.

Deze applicatie op de smartphone of online is **toegankelijk voor iedereen** om een incident te melden op de openbare weg, en dit zowel op de gewestelijke als op de gemeentelijke wegen: verzakking in de weg, beschadigde weg, een put, een signalisatie met vervaagde markering, een defecte openbare verlichting, een defect verkeerslicht, een beschadigd verkeersbord, een onleesbaar bord... Dit kan op een zeer eenvoudige manier. Na inschrijving volstaat het om:

- het adres te specificeren waar het probleem zich voordoet
- een categorie van probleem te selecteren (weg, groene ruimte, fietspad, rond punt, tunnel, trottoir) en een subcategorie (wegdek, put...)

Foto's die zullen toelaten om het incident in zijn context te plaatsen en commentaren kunnen eveneens worden toegevoegd.

De signaleerder geeft zijn e-mailadres en vermeldt in welke hoedanigheid hij optreedt (buurtbewoner, handelaar, gebouwbeheerder, vereniging, andere), zodat hij de evolutie van het incident kan volgen en per mail op de hoogte kan worden gebracht. Alle meldingen en hun evoluties zijn tevens zichtbaar op fixmystreet.brussels.

Het College van Burgemeester en Schepenen van Sint-Joost, dat enthousiast is over het instrument, heeft beslist om het gebruik ervan te veralgemenen voor de Gemeenschapswachten die voortdurend op het terrein zijn, door ze uit te rusten met smartphones die hiervoor bedoeld zijn. De aanvragen tot behandeling worden zo op een performantere manier doorgegeven aan de betrokken diensten (dienst van Openbare Werken, Wegen, Netheid of Signalisatie).



MIAM MJAM

Taboulé traditionnel

Si le taboulé [ةلّوَّبّتلّال] a su aujourd'hui séduire de nombreux pays dans le monde, il tient son origine du Moyen-Orient.

Connu en Occident pour être d'origine libanaise, il n'en reste pas moins que le taboulé est un plat régional propre au Moyen-Orient tout entier (Liban, Syrie, Jordanie, Israël, Palestine, Irak...).

À l'origine, le taboulé est une salade préparée essentiellement avec du persil, du boulghour et assaisonnée avec un mélange de menthe fraîche, d'oignons, de jus de citron et d'huile d'olive. Son ancêtre s'appelle le « bazargan ». Il n'utilisait non pas du citron mais du jus de grenade.

Plus qu'une salade verdoyante, le taboulé est un plat principal dans la famille des mezzés. Incontournable pour démarrer tout repas, le taboulé (dites tabouleh) est une recette particulièrement rafraîchissante et vitaminée (vitamine C contenue dans le persil, la tomate et le citron). La popularité du taboulé est due au fait que ses ingrédients se trouvaient aussi bien dans les potagers et celliers des riches que des pauvres. Il leur permettait ainsi d'avoir leur ration quotidienne de « légumes frais » (élément important des habitudes culinaires méditerranéennes) sans trop de dépenses.

À l'heure actuelle, il existe de nombreuses versions de la recette du taboulé, parmi lesquelles on peut noter la recette du taboulé à l'orientale, préparée à partir de semoule de couscous et de raisins secs.

Le taboulé du Moyen-Orient est composé à 70 % de persil.

Traditionele taboulé

Taboulé [ةلّوَّبّتلّال] heeft vandaag vele landen ter wereld kunnen verleiden, maar is afkomstig uit het Midden-Oosten.

In het Westen mag het dan wel gekend zijn als Libanees, taboulé blijft echter een streekgerecht dat eigen is aan het hele Midden-Oosten (Libanon, Syrië, Jordanië, Israël, Palestina, Irak...). Oorspronkelijk is taboulé een salade die wordt bereid met voornamelijk peterselie, bulgur en op smaak gebracht met een mengeling van verse munt, uien, citroensap en olijfolie. Zijn voorouder heet « bazargan ». Hier werd geen citroen in gebruikt maar granaatappelsap.

Taboulé is meer dan een groene salade, het is een hoofdgerecht in de familie van de mezzes. Als onmisbare starter bij iedere maaltijd, is taboulé (uitgesproken: « tabouleh ») een bijzonder verfrissend recept vol vitamines (vitamine C zit in de peterselie, de tomaten en de citroen). De populariteit van taboulé is te wijten aan het feit dat de ingrediënten ervan zowel in de moestuinen en voorraadkasten van de rijken als van de armen aanwezig waren. Dit liet hen toe om hun dagelijkse portie « verse groenten » te hebben (belangrijk element van de Mediterrane culinaire gewoonten) zonder dat dit veel koste. Tegenwoordig bestaan er tal van versies van het recept voor taboulé, waaronder het recept van taboulé op Oriëntaalse wijze, dat wordt bereid op basis van couscousmeel en rozijnen.

Taboulé uit het Midden-Oosten bestaat voor 70 % uit peterselie.

Taboulé

Ingrédients (4 pers.)

- 2 bottes de persil plat
- 1 botte de menthe fraîche
- 2 citrons
- 2 tomates mûres
- 1 oignon
- Un petit verre de boulghour
- 4 cuillères à soupe d'huile d'olive
- 1 pincé de sel

Préparation

- Laver vos persils et menthe et laisser-les sécher une bonne heure.
- Trier les feuilles du persil et de la menthe
- Hacher-les très finement à l'aide d'un couteau très coupant
- Rincer le boulghour à l'eau. Bien égoutter
- Presser les deux citrons
- Laisser tremper le boulghour dans le jus de citron pendant une 1/2h, diluer le jus légèrement si nécessaire
- Couper les tomates en dès très fins, enlever leur jus
- Hacher l'oignon très finement
- Mettre tous les ingrédients dans grand saladier
- Saler, verser l'huile et mélanger.

Laissez reposer au frais avant de servir. On peut l'accompagner de quelques feuilles de salade romaine ou de feuilles de vignes ou encore de feuilles de chou blanc.

Taboulé

Ingrediënten (4 pers.)

- 2 bosjes platte peterselie
- 1 bosje verse munt
- 2 citroenen
- 2 rijpe tomaten
- 1 ui
- Een klein glas bulgur
- 4 eetlepels olijfolie
- 1 snuifje zout

Bereiding

- Was de peterselie en de munt en laat een goed uur drogen
- Sorteert de blaadjes munt en peterselie
- Hak ze zeer fijn met behulp van een zeer scherp mes
- Spoel de bulgur af met water. Laat goed uitlekken.
- Pers de twee citroenen
- Laat de bulgur weken in het citroensap gedurende een 1/2u, leng het sap lichtjes aan met water indien nodig
- Snij de tomaten in zeer fijne blokjes, verwijder het sap
- Hak de ui zeer fijn
- Giet alle ingrediënten in een grote slakom
- Bestrooi met zout, begiet met de olie en meng.

Laat rusten in de koelkast alvorens op te dienen. Er kunnen enkele blaadjes Romeinse sla worden bijgevoegd of wijnbladeren of bladeren van witte kool.





Bruxelles fait son cinéma

Chaque été, « Bruxelles fait son cinéma » revient avec son festival de films en plein air. Au programme : 13 projections gratuites qui mettent le cinéma à l'heure d'été, dans 13 lieux, de différentes communes.

Son cinéma itinérant fait une halte à Saint-Josse dans un endroit à (re) découvrir : le parc Saint-François. Rien de tel qu'un bon film en plein air, sous les étoiles, pour terminer une journée de soleil !

Son grand espace ludique vous invite, à assister confortablement, à la projection d'« *Un village presque parfait* » (2015), film de Stéphane Meunier, le lundi **18 juillet** dès 21 h 30. La nuit tombante, vous aurez l'occasion de boire, manger, rire, en famille ou avec des amis, et découvrir le village de Saint-Loin-la-Mauderne et ses habitants. Le pitch ? C'est l'histoire d'un petit village de France, frappé par la crise et la désertification. Son dernier espoir ? relancer l'usine de fumage de saumon.

Seul problème, les assurances exigent la présence d'un médecin à demeure. Or, le dernier a pris sa retraite sans jamais trouver de remplaçant. Seule solution : convaincre le très parisien docteur Maxime Meyer que le bonheur est dans... leur village. Vous tomberez sous le charme de cette opération séduction lancée par des habitants. Qui sait ? Vous aurez peut-être à votre tour envie de déclarer votre flamme à « votre quartier presque parfait » ?

INFO Service Culture - T 02 220 27 72 - icasimir@stjosse.irisnet.be
Parc Saint-François - rue Verte 50



100masters.brussels

À la demande du Conseil bruxellois des Musées, un comité d'experts a sélectionné 100 œuvres incontournables de Bruxelles, dont « Le Credo », une tapisserie bruxelloise du début du 16^e siècle, issue des collections permanentes du Musée Charlier.

Jusque fin août, les chefs-d'œuvre sont mis à l'honneur dans les musées et sur le site internet www.100masters.brussels. Au Charlier, une chasse aux trésors a été imaginée pour les enfants 7-9 ans et 10-12 ans (parcours familles en FR/NL/DE/ENG). Des visites en anglais avec un focus sur les tapisseries ont également été programmées à l'occasion de la Fête nationale Canadienne (01.07 /10 h -13 h) et de l'Indépendance Day américain (04.07 /14 h -17 h). Pour les aficionados, une carte « 100masters », en vente au prix de 40 € jusque fin août, donne droit à 10 visites parmi 37 musées bruxellois pendant trois mois (Le Musée Charlier, les Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique, le Musée Magritte, le Musée du Cinquantenaire, le Musée des Instruments de Musique, le Muséum des Sciences naturelles, WIELS, les expos au Palais des Beaux-Arts... et aussi le tout nouveau MIMA à Molenbeek).

INFO www.100masters.brussels • Musée Charlier Av. des Arts 16
T 02 220 26 91 - www.charliermuseum.be



Expo de sculptures au Steurs

Depuis 1993, l'asbl *Les amis du Square Armand Steurs*, soutenue par la Commune de Saint-Josse, organise dans les jardins du square Steurs chaque année une exposition en plein air de sculptures monumentales dans le but de rendre la culture accessible à tout un chacun gratuitement, loin des atmosphères feutrées des musées.

Par la même occasion, cet espace d'expression temporaire verdoyant permet à de jeunes artistes de se présenter au public et de se confronter aux œuvres d'artistes confirmés. Faire naître des vocations artistiques chez les plus jeunes est le doux souhait des organisateurs.

Pour la vingt-quatrième fois consécutive, les pelouses de ce jardin classé dédié au Président-Fondateur de la Compagnie des Eaux (appelée aujourd'hui VIVAQUA) seront un décor enchanteur pour les œuvres et plus précisément, cette fois le travail de quatre femmes: Annie Brasseur, Turkan Eryoruk, Nathalie Joiris et Fatima Talbaui.

Elles seront entourées des travaux de Thierry Bontridder, Philippe Cardoen, J.P.B., Damien Moreau, José Sahagun, Bob Van der Auwera, Hubert Verbruggen et Adrien Versaen.

Le vernissage se tiendra le samedi 27 août 2016 à 11 h.
L'exposition sera accessible tous les jours du 27 août au dimanche 25 septembre 2016 de 10h à 18h.

Bruxelles fait son cinéma

Elke zomer is «Bruxelles fait son cinéma» terug met zijn filmfestival in openlucht. Op het programma: 13 gratis vertoningen die cinema in een zomers jasje steken, op 13 plaatsen in verschillende gemeenten.

De rondreizende bioscoop houdt halte in Sint-Joost op een locatie om te (her) ontdekken: het Sint-Franciscuspark. Er gaat niets boven een goede film in openlucht, onder de sterren, om een zonnige dag af te sluiten!

De grote speelruimte nodigt u uit om op een comfortabele manier de vertoning bij te wonen van «*Un village presque parfait*» (2015) van *Stephane Meunier* op maandag **18 juli** om 21u30. Bij het ondergaan van de zon zal u met familie of vrienden kunnen drinken, eten, lachen en het dorp Saint-Loin-la-Mauderne en zijn inwoners ontdekken. Het verhaal? Een klein dorpje in Frankrijk wordt getroffen door de crisis en door leegloop. Haar laatste redding? de fabriek van gerookte zalm nieuw leven inblazen. Het enige probleem is dat de verzekering de aanwezigheid van een huisarts vereist. Echter, deze laatste ging met pensioen zonder dat er ooit een vervanger werd gevonden.

Enige oplossing: de zeer Parijse dokter Maxime Meyer ervan overtuigen dat het geluk... in hun dorp ligt. U zal gecharmeerd zijn door de verleidingsoperatie die de inwoners beginnen te voeren. Wie weet zal u misschien ook zin krijgen om uw liefde te verklaren aan «uw bijna perfecte wijk»?

INFO Dienst Cultuur - T 02 220 27 72 – icasimir@stjosse.irisnet.be
Sint-Franciscuspark Groenstraat 50



100masters.brussels

Op vraag van de Brusselse Museumraad heeft een comité van deskundigen 100 onmisbare werken van Brussel geselecteerd, waaronder «Het Credo», een Brussels wandtapijt van begin 16^{de} eeuw, afkomstig uit de permanente collecties van het Charliermuseum.

Tot eind augustus worden de meesterwerken in de schijnwerpers geplaatst in de musea en op de website www.100masters.brussels. In het Charliermuseum wordt een schattenjacht ingericht voor kinderen van 7-9 jaar en 10-12 jaar (gezinsparcours in het NL/FR/DE/ENG). Er worden tevens bezoeken in het Engels met een focus op wandtapijten geprogrammeerd ter gelegenheid van de Canadese nationale feestdag (01.07 /10 u -13 u) en van de Amerikaanse Onafhankelijkheidsdag (04.07 /14 u -17u).

Voor de liefhebbers, een «100masters» kaart, te koop voor de prijs van 40 € tot eind augustus, geeft recht op 10 bezoeken, te kiezen tussen 37 Brusselse musea gedurende drie maanden (Het Charliermuseum, de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België, het Magrittemuseum, het Jubelparkmuseum, het Museum van Muziekinstrumenten, het Natuurwetenschappenmuseum, WIELS, de tentoonstellingen in het Paleis voor Schone Kunsten... en ook het gloednieuwe MIMA in Molenbeek).

INFO www.100masters.brussels • Charliermuseum Kunstlaan 16 – T 02 220 26 91 - www.charliermuseum.be

Tijdschriften in de bib

Bib Joske trakteert zijn bezoekers dit jaar op een stapel nieuwe tijdschriften. Drukwerk om bij weg te dromen (Flow, Home and Garden) en om de handen uit de mouwen te steken (Burda en Burda Style voor wie naald en garen hanteert, Foodies voor de koks).

Das Magazin houdt je op de hoogte van de (Nederlandstalige) literaire actualiteit en Voetbal Magazine volgt het vaderlandse en internationale voetbal op de voet.

Er komen ook nieuwe magazines voor kinderen en jongeren: Pompoen is een prettig blad voor kleuters (en hun ouders), Samsam wil jonge wereldburgers bewust maken van de wereld die hen omgeeft. In Zo zit Dat en Know How lees je alles over wetenschap, de natuur en andere curieuze zaken. En de Hitkrant bericht over het reilen en zeilen van je favoriete muzikanten.

Misschien weet je dat de bib haar Arabische collectie wil uitbreiden - daar hoort ook het lifestylemagazine Hoda bij. En studenten Nederlands kunnen de NT2-krant Wablieft open slaan.

Wees welkom om te komen snuisteren, oudere exemplaren kan je ook ontlenuen. Op zaterdagen kan je in de bib terecht voor een voorleeshalfuurtje of een fundelmoment.

INFO Bib Joske Grensstraat 2 – T 02 201 00 97
www.sint-joost-ten-node.bibliotheek.be





Expo beeldhouwwerken Steurssquare

Sedert 1993 organiseert de *vzw Vrienden van de Armand Steurssquare*, ondersteund door de Gemeente Sint-Joost, in de tuinen van de Steurssquare ieder jaar een tentoonstelling in openlucht van monumentale beeldhouwwerken met het doel om cultuur gratis toegankelijk te maken voor iedereen, ver van de gedempte sfeer in de musea.

Voor dezelfde gelegenheid laat deze tijdelijke groene expressieruimte jonge artiesten toe om zich voor te stellen aan het publiek en zich tegenover de werken van gevestigde kunstenaars te stellen. De stille wens van de organisatoren is om hiermee artistieke ambities te doen ontstaan bij de allerjongsten.

Voor de vierentwintigste maal op rij zullen de grasvelden van deze beschermde tuin opgedragen aan de Voorzitter-Stichter van de Watermaatschappij (vandaag VIVAQUA genoemd) een betoverend decor zijn voor de werken, en dit keer van meer bepaald vier vrouwen :

Annie Brasseur, Turkan Eryoruk, Nathalie Joiris en Fatima Talbaui.

Ze zullen omgeven zijn door werken van Thierry Bontridder, Philippe Cardoen, J.P.B., Damien Moreau, José Sahagun, Bob Van der Auwera, Hubert Verbruggen en Adrien Versaen.

De officiële opening vindt plaats op zaterdag 27 augustus 2016 om 11 u. De tentoonstelling zal iedere dag toegankelijk zijn van 27 augustus tot 25 september 2016 van 10 u tot 18 u.

Ecole d'Arts

Musique - Parole - Danse
Académie Intercommunale
Saint-Josse-Ten-Noode - Schaerbeek

Cours pour
enfants - adolescents - adultes



osez vos envies

02 219 23 80

Inscriptions

du 1er au 30 septembre

www.ecoles.cfwb.be/acadintercsjtn/
Place Quetelet 3
1210 Saint-Josse-ten-Noode



Musiciens

Formation instrumentale
Formation musicale
Ecriture musicale
Percussions corporelles
Rythmique

Chanteurs

Classique
Jazz

Danseurs

Classique
Jazz

Acteurs

Formation pluridisciplinaire
Expression corporelle
Déclamation
Théâtre

17h à 20h

Lundi

Mardi

Jeudi

Vendredi

14h à 19h

Mercredi

10h à 14h

Samedi



SCHAERBEEK
1030
SCHAARBEEK



ARTE



«Bruxelles fait son cinéma»

Parc Saint-François, rue Verte 50

EN COURS LOPEND



> 16.08.16
EXPO

Expo collective d'associations

ASSOC' SOLIDAIRES

Huit associations actives dans le domaine de l'alphabétisation et du soutien scolaire se réunissent pour vous proposer une exposition originale présentant les travaux réalisés durant l'année lors de divers ateliers artistiques et créatifs (bricolages, dessins, peintures, céramiques,...).

Bibliothèque communale



> 10.07.16
EVENT [FR]

Foot Euro 2016 Village Rogier

Diffusion de matchs de foot de l'EURO UEFA 2016 sur écran géant privatisé. Bar, restauration et animation DJ's.

eurofootvillage@gmail.com

Place Rogier

Entrée libre



> 16.08.16
12:00 - 20:00
EXPO

Alex Webb

THE SUFFERING OF LIGHT

Du mercredi au dimanche exposition de photographies organisée dans le cadre de la Biennale «Summer of Photography». Alex Webb, véritable virtuose de la photographie couleur, pose un regard rétrospectif sur l'ensemble de son parcours.

Le Botanique

Gratuit : pour les habitants de Saint-Josse-ten-Noode les dimanches sur présentation de la carte ID et pour les enfants de moins de 12 ans accompagnés de leurs parents.



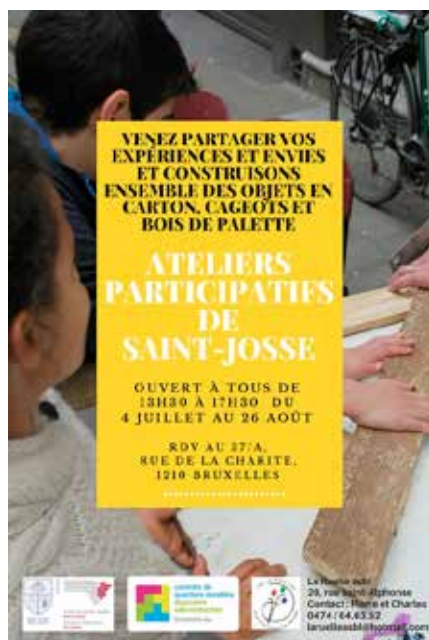
> 24.07.16
12:00 - 20:00
EXPO [FR]

Pablo Lopez Luz

VIEWS FROM THE EXPANDED CITY

Du mercredi au dimanche une exposition née du besoin de montrer les effets d'un développement urbain chaotique sur le paysage et l'émergence d'un nouvel horizon modifié par l'homme, et d'illustrer le sens social, politique et environnemental de cette transformation. Elle illustre les problématiques environnementales et sociales entraînées par l'expansion rapide des sociétés urbanisées, dont souffrent les villes depuis la seconde moitié du XXème siècle.

Le Botanique



JUILLET JULI

100masters
brussels

01.07.16
14:00
EXPO [FR]

100masters.brussels

FOCUS SUR LE CREDO

100 oeuvres majeures des musées de la Région de Bruxelles ont été sélectionnées par le Conseil des Musées Bruxellois. Le Musée Charlier met à l'honneur une tapisserie du XVIème siècle, « Le Credo ». Une visite guidée est organisée à l'occasion de la Fête du Canada.

www.charliermuseum.be

Musée Charlier

€ 5

VLAANDEREN
FEEST

02.07.16
16:00 - 18:00
FÊTE~FEEST [NL]

Feest van de Vlaamse Gemeenschap

RUBANESK / URBANESQUE

In het Gemeentehuis bent u om 16u welkom voor de academische met receptie, u aangeboden door het gemeentebestuur. Op het Sint-Joostplein kan u van 14 tot 20u meebouwen aan Rubanesk | Urbanesque. Op een namiddag tijd wordt de leegte van het Sint-Joostplein omgetoverd tot een spannend, zinderend spel van kleurige linten. Voorbijgangers, groot en klein, werken samen aan de wirwar, het doolhof, het kunstwerk gespannen tussen de bomen van het plein.

Gemeentehuis



04.07.16

14:00

EXPO [EN]

100masters.brussels

FOCUS SUR LE CREDO

100 oeuvres majeures des musées de la Région de Bruxelles ont été sélectionnées par le Conseil des Musées Bruxellois. Le Musée Charlier met à l'honneur une tapisserie du XVIème siècle, « Le Credo ». Une visite guidée (EN) est organisée à l'occasion de la Fête d'Indépendance.

www.charliermuseum.be

Musée Charlier

€ 5



18.07.16

21:30

CINÉMA~CINEMA

Bruxelles fait son cinéma

CINÉMA EN PLEIN AIR

Projection du film "Un village presque parfait" avec Didier Bourdon et Lorant Deutsch.

Parc Saint-François, rue Verte 50

Entrée libre



20.07.16

15:00 - 17:00

LECTURE

Lire dans les parcs

"Lire dans les parcs", est organisé par le Centre de Littérature de jeunesse de Bruxelles. Les livres de la bibliothèque communale se déplacent à la Plaine de jeux du parc de Liedekerke. Par temps de pluie, les animations seront dans la bibliothèque communale.

Bibliothèque communale - Bib Joske

rue de la Limite 2

Saint-Josse



06.07.16

15:00 - 17:00

LECTURE

Lire dans les parcs

"Lire dans les parcs", est organisé par le Centre de Littérature de jeunesse de Bruxelles. Les livres de la bibliothèque communale se déplacent à la Plaine de jeux du parc de Liedekerke. Par temps de pluie, les animations seront dans la bibliothèque communale.

Bibliothèque communale - Bib Joske

rue de la Limite 2

Saint-Josse



21.07.16

FÊTE~FEEST

Fête nationale

FÉRIÉ

Nationaal feest

FEESTDAG

Bruxelles - Brussel



08.07.16 > 22.07.16

21:30

CINÉMA~CINEMA

Bruxelles fait son cinéma

CINÉMA EN PLEIN AIR

Libération Films organise treize projections gratuites en plein air, dans treize lieux, parfois méconnus, de différentes communes. Une belle occasion de redécouvrir Bruxelles dans toute sa diversité !

www.liberationfilms.be

Bruxelles



01.08.16 > 31.08.16

ATELIER [FR]

L'Odyssée des libertés

IDENTITÉ : HISTOIRE DU SENS

L'Odyssée des libertés propose une série d'ateliers interactifs destinés à un public de primo-arrivants, en vue du partage des valeurs et de l'intégration des principes de la citoyenneté multiculturelle. Il y sera abordé la question de l'identité en tant que l'« histoire du sens » de chacun face à celle de l'altérité.

www.ccomarkhayam.org

INSCRIPTION GRATUITE au 02/513.20.43

chaussée de Louvain 200

Saint-Josse

Cet atelier est adressé exclusivement aux primo-arrivants ou migrants hors Union Européenne vivant en Belgique



08.08.16

20:00

CONCERT

Mont-Doré

SCREAMO / POST-ROCK / KIND-OF

Bunker Ciné-Théâtre



09.08.16

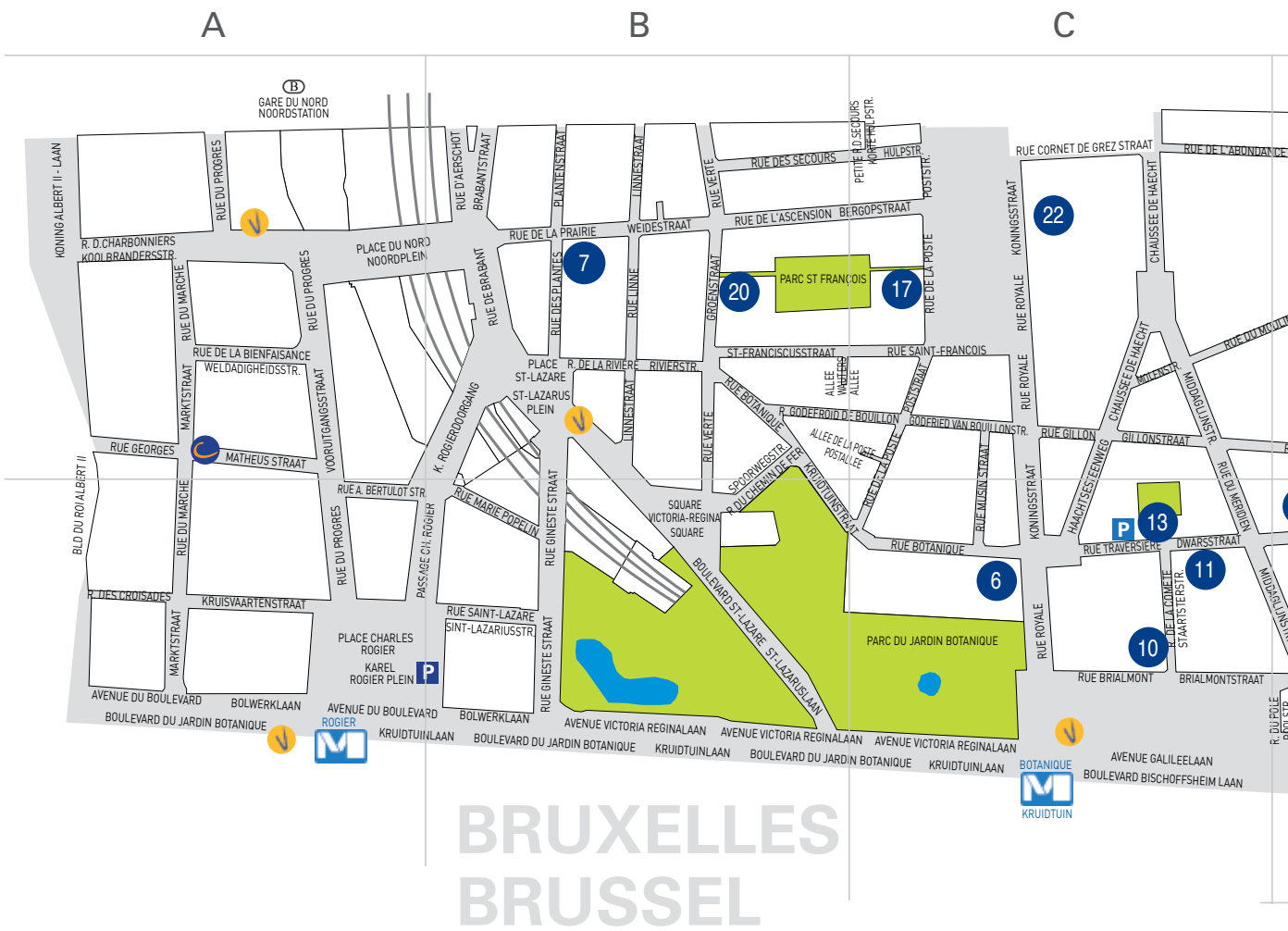
EVENT

Meyboom

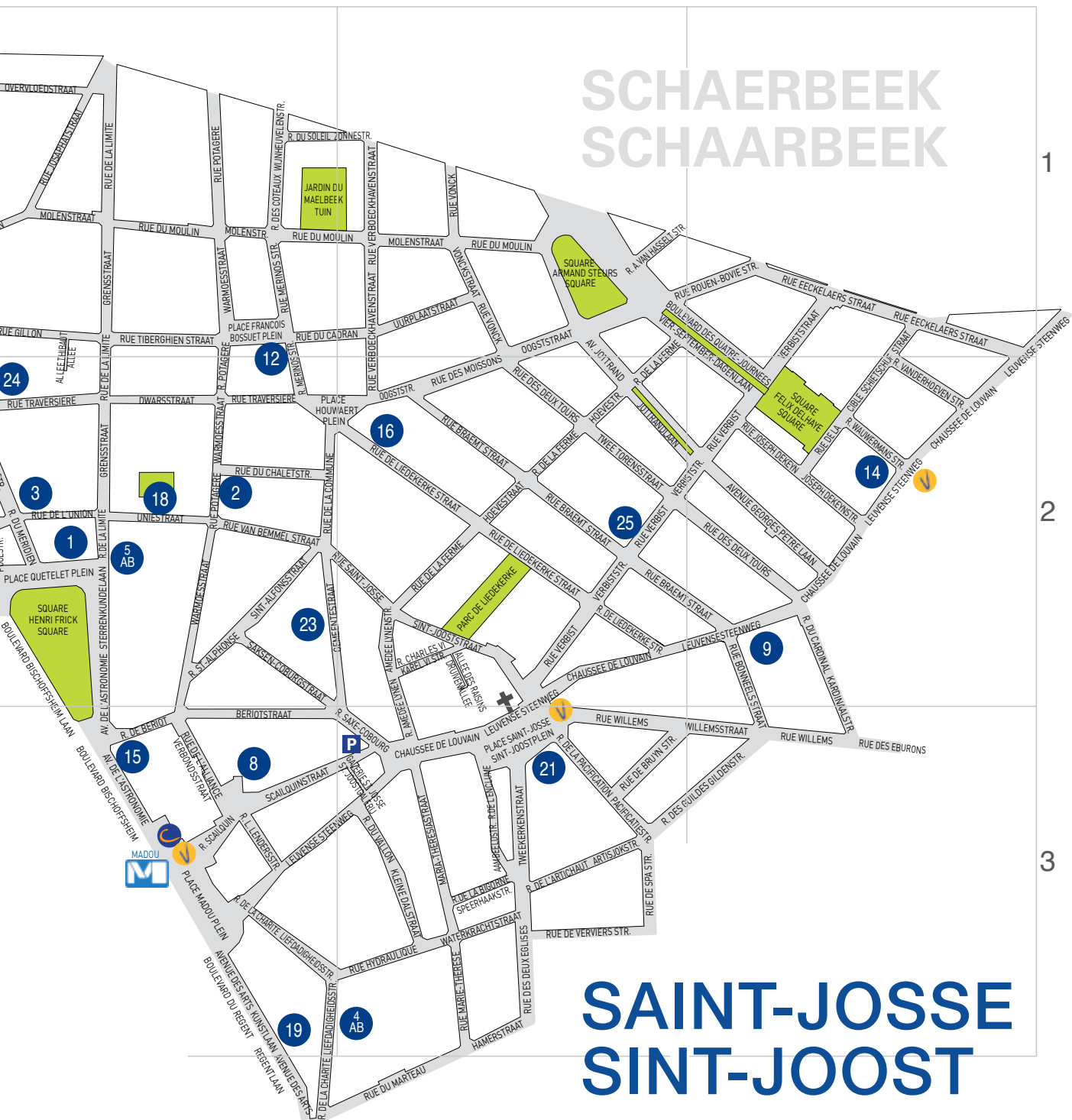
HALTE À SAINT-JOSSE

La 708 ème édition du Meyboom rend hommage au Bas-fonds avec la participation des sept géants et une halte dans le jardin communal de Saint-Josse, entres autres.

Hôtel communal - Gemeentehuis



- | | | |
|--|--|--|
| <p>1 Académie de Musique D2
place Quetelet 3 Queteletplein
T 02 219 23 80
www.ecoles.cfwb.be/acadintercsjtn</p> <p>2 Académie des Beaux-Arts D2
rue Potagère 52 Warmoesstraat
T 02 220 27 61
www.acastjosse.be</p> <p>3 Amazone asbl D2
rue du Méridien 10 Middaglijstraat
T 02 229 38 21
www.amazone.be</p> <p>4A Ateliers Mommen, cité d'artistes
Kunstenaarssite Mommen E3
rue de la Charité 37 Liefdadigheidsstraat
www.ateliersmommen.collectifs.net</p> <p>4B Brocoli Théâtre E3
rue de la Charité 37/33
Liefdadigheidsstraat 37/33
T 02 539 36 87
www.brocolitheatre.be</p> <p>5A Bibliothèque communale francophone
..... D2
rue de la Limite 2
T 02 218 82 42
www.bibliothequedesaintjosse.wordpress.com</p> <p>5B Bib Joske D2
Grensstraat 2
T 02 201 00 62
www.sint-joost-ten-node.bibliotheek.be</p> <p>6 Le Botanique C2
rue Royale 236 Koningsstraat
T 02 218 37 32
www.botanique.be</p> | <p>7 Le Bunker ciné-théâtre B1
rue des Plantes 66A Plantenstraat
bunkercinetheatre@yahoo.fr
http://bunker-cine-theatre.wifeo.com</p> <p>8 Centre culturel arabe D3
rue de l'Alliance 2 Verbondstraat
T 02 218 64 74
www.culture-arabe.irisnet.be</p> <p>9 Centre culturel Omar Khayam 2
chaussée de Louvain 200 Leuvenstraat
T 02 265 63 11
www.ccomarkhayam.org</p> <p>10 Centre Rops B1
rue Brialmont 9 Brialmontstraat
T 02 219 66 79
www.centrerops.com</p> <p>11 CHAB, auberge de jeunesse C2
rue Traversière 8 Dwarstraat
T 02 217 01 58
www.chab.be</p> <p>12 Espace Public Numérique
Sapiens (EPN) D2
rue du Méridien 1B Méridienstraat
T 02 218 44 47</p> <p>13 Foyer européen C2
rue Traversière 17 Dwarstraat
T 02 203 38 14
www.etr-brussels.be</p> <p>14 Jazz Station F2
chaussée de Louvain 193a-195
Leuvenstesteenweg 193a-195
T 02 733 13 78
www.jazzstation.be</p> | <p>15 Hôtel communal
Gemeentehuis D3
avenue de l'Astronomie 13
Sterrenkundelaan 13
www.saint-josse.be</p> <p>16 Maison de la Famille
Foyer Liedekerke E2
rue de Liedekerke 112 Liedekerkestraat
T 02 210 89 39
www.maisonfamille.be</p> <p>17 Foyer Poste C1
rue de la Poste 51-53 Poststraat</p> <p>18 Mission Locale pour l'Emploi D2
rue de l'Union 31 Uniestraat
T 02 210 89 39
www.missionlocale-stjosse.be</p> <p>19 Musée Charlier - Charliermuseum D3
avenue des Arts 16 Kunstlaan
T 02 220 26 91
www.charliermuseum.be</p> <p>20 Salle des sports Nelson Mandela
Sportzaal Nelson Mandela B1
rue Verte 50 Groenstraat
T 02 203 93 88</p> <p>21 Salle Péristyle - Zaal van Péristyle E3
place Saint-Josse 12 Sint-Joostplein</p> <p>22 SAZZ'n JAZZ C1
rue Royale 241 Koningsstraat
T 0475 78 23 78
www.sazznjazz.be</p> |
|--|--|--|



23 Ten NoeyD2

Gemeentestraat 25
T 02 217 08 82
www.tennoey.vgc.be

24 Théâtre de la Vie..... D2

rue Traversière 45 Dwarsstraat
T 02 219 11 86
www.theatredelavie.be

25 Théâtre Le Public E2

rue Braemt 64-70 Braemtstraat
T 0800 944 44
www.theatrepublic.be



10.08.16
15:00 - 17:00
LECTURE

Lire dans les parcs

"Lire dans les parcs", est organisé par le Centre de Littérature de jeunesse de Bruxelles, à la Plaine de jeux du parc de Liedekerke. Les livres de la bibliothèque communale se déplacent à la Plaine de jeux du parc de Liedekerke. Par temps de pluie, les animations seront dans la bibliothèque communale.

Bibliothèque communale - Bib Joske
rue de la Limite 2
Saint-Josse



29.08.16
19:15
RÉUNION

Conseil communal Gemeenteraad

Les séances du conseil communal sont ouvertes au public.

De vergaderingen van de gemeenteraad zijn openbaar.

Hôtel communal - Salle du Conseil
Entrée libre / Vrije Ingang



10.09.16
9:00 - 21:00
EVENT

Braderie-Brocante

CHAUSSÉE DE LOUVAIN

Braderij-Rommelmarkt

LEUVENSESTEENWEG

Chaussée de Louvain, rue de Liedekerke, rue Braemt, rue Verbist, rue Willems

Leuvensesteenweg, Liedekerkestraat, Braemstraat, Verbistraat, Willemsstraat
Saint-Josse



24.08.16
15:00 - 17:00
LECTURE

Lire dans les parcs

"Lire dans les parcs", est organisé par le Centre de Littérature de jeunesse de Bruxelles. Les livres de la bibliothèque communale se déplacent à la Plaine de jeux du parc de Liedekerke. Par temps de pluie, les animations seront dans la bibliothèque communale.

Bibliothèque communale - Bib Joske
rue de la Limite 2
Saint-Josse



02.09.16 > 03.09.16
09:00 - 21:00
FESTIVAL [FR]

Festival Urban Life

Pour cette édition très spéciale, Zassii s'associe à la crème de la crème pour vous proposer des grandes nouveautés lors de ce festival de danses urbaines : les workshops, les performances, le Battle Urban Life et le Bal.

T 0489 58 57 15
Saint-Josse - Place Rogier
Entrée Libre



17.09.16 > 18.09.16
10:00-12:00-14:00-16:00
EXPO [FR]

Expo sculptures Square Steurs

Des visites guidées sont organisées, en collaboration avec la Fondation Civa/Bibliothèque Pechère, avec une exposition didactique dans le cadre des Journées du Patrimoine.

Square Armand Steurs
Entrée Libre



27.08.16 > 25.09.16
10:00 - 18:00
EXPO [FR]

Expo sculptures Square Steurs

Les amis du Square Armand Steurs organise une exposition de sculptures monumentales dans les jardins du Square Armand Steurs. Pour la 24ème édition, les pelouses recevront, entre autres, les oeuvres de quatre femmes, Annie Brasseur, Turkan Eryoruk, Nathalie Joiris et Fatima Talbaui.

Square Armand Steurs
Entrée Libre



09.09.16
19:30
CONCERT

Sam Beam (of iron + wine) + jesca hoop

SINGER-SONGWRITER, INDIE, POP, FOLK

Orangerie (Botanique)



25.09.16
10:00-11:00-12:00-13:00
EXPO [FR]

Expo sculptures Square Steurs

Des visites guidées sont organisées, en collaboration avec la Fondation Civa/Bibliothèque Pechère, avec une exposition didactique dans le cadre des Journées du Patrimoine.

Square Armand Steurs
Entrée Libre

COMMUNE DE SAINT-JOSSE | GEMEENTE SINT-JOOST

BRADERIE
BROCANTE
BRADERIJ
ROMMELMARKT

chée DE LOUVAIN & environs
LEUVENSESTEENWEG & over

sa **10.09.16** za
09:00 - 21:00

Accueil administration communale Onthaal van het gemeentebestuur

T 02 220 26 11

Ouvert tous les jours de 8h30 à 13h. Permanence le mardi de 16h à 18h30 uniquement pour les services Population Casier judiciaire, État civil et Étrangers
Open elke dag van 8u30 tot 13u, dinsdag van 16u tot 18u30 alleen diensten Bevolking, Strafregister, Burgelijke stand, Vreemdelingenzaken

Collège des Bourgmestre et Échevins College van Burgemeester en Schepenen



Emir Kir, Bourgmestre

Sécurité (Police-Hygiène-Prévention), Personnel, Secrétariat, Etat civil, Population, Aménagement du territoire, Environnement, Mobilité, Finances, Budget, Régie de Rénovation Urbaine, Propriétés communales, Projets subsidiés, Grands événements
Veiligheid (Politie - Hygiëne, Preventie), Personeel, Secretariat, Burgelijke stand, Bevolking, Ruimtelijke Ordening, Milieu, Mobiliteit, Financiën, Begroting, Regie voor Stads-kernvernieuwing, Gemeentelijke eigendom, Gesubsidieerd projecten, Grote evenementen



Mohamed Azzouzi

Jeunesse, Famille, Action sociale, Tutelle du CPAS, Culture, Urbanisme
Jeugd, Familie, Sociale actie, Voogdij op het OCMW, Cultuur, Stedenbouw



Eric Jassin

Travaux publics, Tourisme, Relations internationales et coopération
Openbare Werken, Toerisme, Internationale relaties en coöperatie



Mohammed Jabour

Développement durable, Espaces verts, Propreté publique
Duurzame ontwikkeling, Groene Zones, Openbare netheid



Kadir Özkonakci

Sports, Santé, Classes moyennes
Sport, Gezondheid, Middenstand



Nezahat Namli

Petite enfance, Crèches, Égalité des chances, Bien-être animal
Prille Jeugd, Kribben, Gelijkekansenbeleid, Dierenwelzijn



Philippe Boïketé

Enseignement francophone, Emploi, Formation, Promotion sociale, Logement (patrimoine locatif), Informatique
Franstalig onderwijs, Werkgelegenheid, Vorming, Sociale promotie, Huisvesting (locatief patrimonium), Informatica



Béatrice Meulemans

Nederlandstalige aangelegenheden (Kribbe, Onderwijs, Cultuur, Inburgerings- en diversiteitsbeleid, etc.), Erediensten, Sociale samenhang
Affaires néerlandophones (Crèche, Enseignement, Culture, Citoyenneté et diversité, etc.), Cultes, Cohésion sociale



Luc Frémal

Président du CPAS
Voorzitter van het OCMW

Patrick Neve

Secrétaire communal | Gemeentesecretaris

